

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

*NOTE: Check all parts for shipping damage. If damage is found, DO NOT use. Contact Carrier/Invacare for further instructions.*

## Safety Summary

To ensure the safe and proper use of the XPO<sub>2</sub> supplemental battery, these instructions **MUST** be followed:

### **⚠ WARNING**

**DO NOT** use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding these instructions and any additional instructional material such as owner's manuals, service manuals or instruction sheets supplied with this product or optional equipment. If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel before attempting to use this equipment - otherwise, injury or damage may occur.

**Use only with Invacare XPO<sub>2</sub> portable oxygen concentrator.**

## Connecting the Supplemental Battery to the XPO<sub>2</sub>

*NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 1.*

1. Connect the supplemental battery pack to the XPO<sub>2</sub> as shown in FIGURE 1. Ensure the supplemental battery is fully charged prior to initial use.

*NOTE: . This supplemental battery pack will provide 2.5 hours of additional run time at setting 2. This supplemental battery pack has its own battery status button and battery gauge to identify the level of battery charge.*

*NOTE: The supplemental battery cannot be used to charge the XPO<sub>2</sub> internal battery.*



**FIGURE 1** Connecting the Supplemental Battery to the XPO<sub>2</sub>

For more information regarding Invacare products, parts, and services, please visit [www.invacare.com](http://www.invacare.com)

---

## Charging the Supplemental Battery

*NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 2.*

1. Connect the AC or DC power adapter to the supplemental battery pack.
2. Connect the other end of the AC or DC power adapter into the appropriate power source.

*NOTE: If completely discharged, the supplemental battery will fully charge in approximately 4 hours.*



**FIGURE 2** Charging the Supplemental Battery

## Charging the Internal and Supplemental Battery Pack Simultaneously

*NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 3.*

1. To charge the supplemental battery pack and internal battery together, perform the following:
  - A. Connect the AC or DC power adapter to the supplemental battery pack as shown.
  - B. Connect the supplemental battery pack to the XPO<sub>2</sub> as shown.
  - C. Plug the other end of the adapter into the power source.

*NOTE: The internal battery charge status will be indicated by the XPO<sub>2</sub> battery gauge and the supplemental battery charge will be indicated by the illuminated lights (bars) located on the supplemental battery pack assembly.*

*NOTE: You may operate your XPO<sub>2</sub> Portable Concentrator while the internal and/or the supplemental battery is being charged. Use of the XPO<sub>2</sub> during charging will lengthen the amount of time required to reach full charge status of the batteries.*



**FIGURE 3** Charging the Internal and Supplemental Battery Pack Simultaneously

---

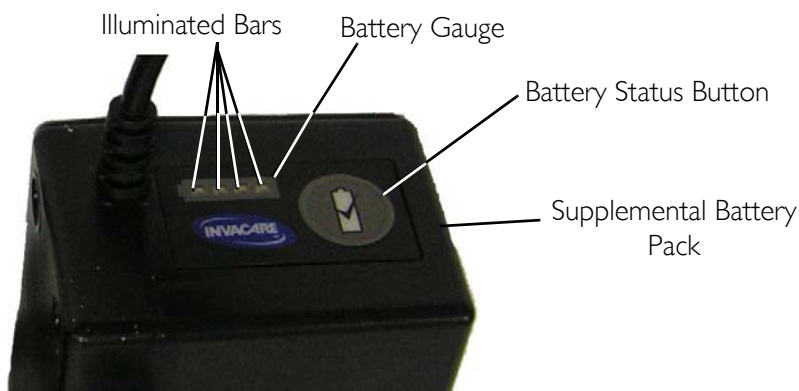
## Prolonging Battery Life

### Do's

- When you first receive your XPO<sub>2</sub>, fully charge the internal battery (and supplemental external battery if provided) overnight.
- Keep your batteries fully charged when using the XPO<sub>2</sub> regularly.
- Your XPO<sub>2</sub> and supplemental external battery can be recharged at any time. These batteries can have their charge “topped off” at any time.
- Always ensure the XPO<sub>2</sub> internal and supplemental external batteries are recharged as soon as possible after they become fully discharged. The batteries may be permanently degraded if left fully discharged for an extended length of time.
- Check the status of your XPO<sub>2</sub> internal and supplemental external battery once a month if you are not using your XPO<sub>2</sub> regularly. Both batteries should be maintained at 2 illuminated bars worth of charge.
- Heat is the worst enemy of a battery. Allow plenty of air to circulate around the XPO<sub>2</sub> so that the battery is kept as cool as possible when charging and also when in use.

### Don'ts

- DO NOT use or leave the XPO<sub>2</sub> or supplemental external battery in excessive heat or cold.
- DO NOT store or leave the XPO<sub>2</sub> or supplemental external battery in car trunks, etc. for extended periods of time.
- DO NOT store either battery fully charged (4 bars illuminated on the unit's battery gauge) if you are going to store your XPO<sub>2</sub> for any time greater than 2 weeks. Recharge or discharge the battery to 2 bars (50% charge) only. Storing a battery with a full charge may degrade its useful life.
- DO NOT leave your supplemental external battery plugged into the XPO<sub>2</sub> when the XPO<sub>2</sub> is not in use. The supplemental external battery will lose charge while plugged into the XPO<sub>2</sub> even with the XPO<sub>2</sub> turned off.



**FIGURE 4** Prolonging Battery Life

# TYPICAL PRODUCT PARAMETERS

Dimensions:	6.8 in high x 2.5 in wide x 1.8 in deep (17.1 cm high x 6.4 cm wide x 4.4 cm deep) Without molded cord
Weight:	1.3 lbs (0.68 kg)
Battery Recharge:	4 Hours (Recharge time increases if battery is charging while unit is running. Times are approximate)
Battery Duration: (When used with discharged internal battery, times are approximate)	Setting 1 = 3.5 hrs
	Setting 2 = 2.5 hrs
	Setting 3 = 2.0 hrs
	Setting 4 = 1.5 hrs
	Setting 5 = 1.0 hrs
Battery Duration: (When used with fully charged internal battery, times are approximate)	Setting 1 = 7.0 hrs
	Setting 2 = 5.0 hrs
	Setting 3 = 4.0 hrs
	Setting 4 = 3.0 hrs
	Setting 5 = 2.0 hrs
Humidity:	Operating humidity: 15% to 60% non condensing
	Storage humidity: up to 95% non condensing
Temperature Range:	Operating Temperature: 41° F to 95° F (5° C to 35° C)
	Storage Temperature: -2° F to 140° F (-20° C to 60° C)
Extended Temperature Range: (Used with fully charged internal battery)	Operating Temperature: 95° F to 104° F (35° C to 40° C) Continuous use - all settings
Extended Temperature Range: (When used with discharged internal battery)	Operating Temperature: 95° F to 104° F (35° C to 40° C) Continuous use - settings 1,2,3 30 minutes (max) - setting 4 20 minutes (max) - setting 5

## LIMITED WARRANTY

United Kingdom:  
 Invacare Ltd, Pencoed Technology Park,  
 Pencoed,  
 UK-Bridgend CF35 5AQ  
 Tel: (44) (0) 1656 776222  
 Fax: (44) (0) 1656 776220  
 UK@invacare.com  
 www.invacare.co.uk

Ireland:  
 Invacare Ireland Ltd, Unit 5  
 Seatown Business Campus  
 Seatown Road, Swords,  
 County Dublin - Ireland  
 Tel: (353) 1 810 7084  
 Fax: (353) 1 810 7085  
 ireland@invacare.com  
 www.invacare.ie

### GARDEZ CES INSTRUCTIONS

*REMARQUE : Vérifiez que toutes les pièces n'ont subi aucun de dégâts de transport. NE PAS utiliser un appareil endommagé. Contacter le transporteur/Invacare pour obtenir des instructions complémentaires.*

## Sommaire de Sécurité

Pour assurer l'utilisation sûre et correcte de la batterie XPO<sub>2</sub> supplémentaire, ces instructions DOIVENT être suivies :

### ⚠ MISE EN GARDE

**NE PAS** utiliser cet appareil ou tout autre équipement optionnel sans avoir préalablement lu et compris ces instructions et tout document d'instruction additionnel tel que le manuel de l'utilisateur, manuel d'entretien ou feuillets fournis avec ce produit ou tout matériel optionnel. Si l'utilisateur ne comprend pas les mises en garde, les messages d'avertissement ou les instructions, il doit contacter un professionnel de la santé, le distributeur ou le personnel technique avant de tenter d'utiliser cet appareil - sinon, il y a un risque de blessure corporelle ou de dommage matériel.

**A utiliser uniquement avec le concentrateur portable de l'oxygène Invacare XPO<sub>2</sub>.**

## Connexion de la batterie supplémentaire au XPO<sub>2</sub>

*REMARQUE : Pour cette procédure, veuillez vous référer à FIGURE 1.*

1. Connecter le bloc batterie supplémentaire au XPO<sub>2</sub> suivant les indications de la FIGURE 1. S'assurer que la batterie supplémentaire est entièrement chargée avant l'utilisation initiale.

*REMARQUE : Ce bloc batterie supplémentaire fournira 2,5 heures d'autonomie complémentaire au paramètre 2. Ce bloc batterie supplémentaire a sa propre bouton d'état de batterie et une jauge de batterie pour en identifier le niveau de charge.*

*REMARQUE : La batterie supplémentaire ne peut pas être utilisée pour charger la batterie XPO<sub>2</sub> interne.*



**FIGURE 1** Connexion de la batterie supplémentaire au XPO<sub>2</sub>

**Pour de plus amples informations concernant les produits Invacare, pièces, et services, veuillez vous rendre sur la page [www.invacare.fr](http://www.invacare.fr)**

## Chargement de la batterie supplémentaire

REMARQUE : Pour cette procédure, veuillez vous référer à FIGURE 2.

1. Connecter l'adaptateur d'alimentation CA ou CC dans le bloc batterie supplémentaire.
2. Connecter l'autre extrémité de l'adaptateur d'alimentation CA ou CC à la source d'énergie appropriée.

REMARQUE : Si elle est complètement épuisée, la batterie supplémentaire se chargera entièrement au bout d'environ 4 heures.



**FIGURE 2** Chargement de la batterie supplémentaire

## Chargement du bloc batterie interne et supplémentaire simultanément

REMARQUE : Pour cette procédure, veuillez vous référer à FIGURE 3.

1. Pour charger le bloc batterie supplémentaire et la batterie interne ensemble, procéder comme suit :
  - A. Connecter l'adaptateur d'alimentation CA ou CC au bloc batterie comme illustré.
  - B. Connecter le bloc batterie supplémentaire au XPO<sub>2</sub> comme illustré.
  - C. Brancher l'autre extrémité de l'adaptateur à la source d'énergie.

REMARQUE : L'état interne de charge de la batterie sera indiqué par la jauge de la batterie XPO<sub>2</sub> et la charge de la batterie supplémentaire sera indiquée par des led lumineuses (barres) situées sur le bloc batterie supplémentaire.

REMARQUE : Vous pouvez faire fonctionner votre concentrateur XPO<sub>2</sub> portable tandis que la batterie interne et/ou supplémentaire est chargée. L'utilisation du XPO<sub>2</sub> pendant la charge prolongera la durée de temps exigée pour atteindre le plein état de charge des batteries.



**FIGURE 3** Chargement du bloc batterie interne et supplémentaire simultanément

---

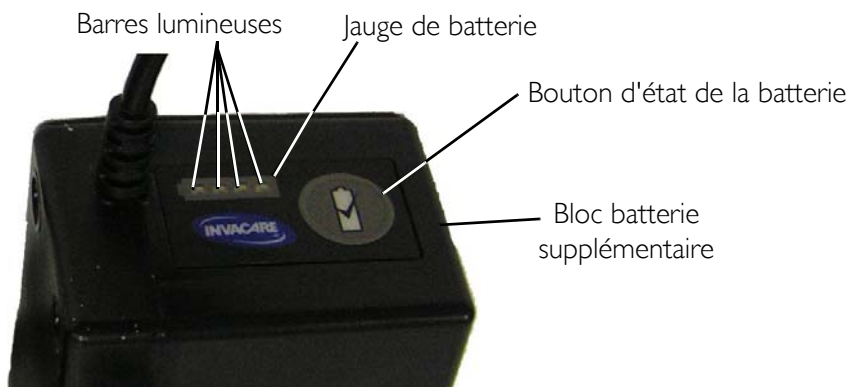
## Prolongation de la durée de vie de la batterie

### A faire

- Quand vous recevez votre XPO<sub>2</sub>, chargez entièrement la batterie interne (et la batterie externe supplémentaire si fournie) durant la nuit.
- Maintenez vos batteries entièrement chargées en utilisant le XPO<sub>2</sub> régulièrement.
- Votre XPO<sub>2</sub> et la batterie externe supplémentaire peuvent être rechargés à tout moment. Ces batteries peuvent avoir s'épuiser à tout moment.
- Assurez-vous toujours que les batteries interne et externe supplémentaires du XPO<sub>2</sub> sont rechargées aussitôt que possible dès qu'elles sont complètement épuisées. Les batteries peuvent se détériorer de manière permanente si elles sont laissées complètement épuisées pendant une longue période de temps.
- Vérifiez l'état de vos batteries interne et supplémentaire externe de XPO<sub>2</sub> une fois par mois si vous n'utilisez pas votre XPO<sub>2</sub> régulièrement. Les deux batteries doivent être chargées lorsque deux barres lumineuses sont présentes.
- La chaleur est le pire ennemi d'une batterie. Permettez la circulation d'air autour du XPO<sub>2</sub> de manière à que la batterie soit maintenue aussi fraîche que possible lors du chargement comme lors de l'utilisation.

### A ne pas faire

- N'UTILISEZ PAS ou ne laissez pas le XPO<sub>2</sub> ou la batterie externe supplémentaire exposée par des températures extrêmement chaudes ou froides.
- N'ENREGISTREZ PAS ou ne laissez pas le XPO<sub>2</sub> ou la batterie externe supplémentaire dans des porte-bagages de véhicule, etc. pendant de longues périodes de temps.
- NE STOCKEZ PAS l'une des batteries entièrement chargée (4 barres lumineuses sur la jauge de batterie de l'unité) si vous allez remiser votre XPO<sub>2</sub> pendant plus de 2 semaines. Rechargez ou déchargez la batterie à 2 barres (charge de 50 %) uniquement. Stocker une batterie avec une pleine charge peut en dégrader sa vie utile.
- NE LAISSEZ PAS votre batterie externe supplémentaire branchée au XPO<sub>2</sub> si le XPO<sub>2</sub> n'est pas utilisé. La batterie externe supplémentaire perdra sa charge lors du branchement au XPO<sub>2</sub> même si le XPO<sub>2</sub> est éteint.



**FIGURE 4** Prolongation de la durée de vie de la batterie

# PARAMÈTRES CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Dimensions :	17,1 cm haut X 6,4 cm large X 4,4 profondeur (6,8 haut X 2,5 large X 1,8 profondeur) Sans cordon moulé
Poids :	0,68 kg (1,3 livre)
Recharge de la batterie :	4 heures (Augmentation du temps de recharge si la batterie charge pendant que l'unité fonctionne. Les durées de temps sont approximatives)
Durée opératoire de la batterie : (Les durées de temps sont approximatives si on utilise une batterie interne épuisée)	Paramètre 1 = 3,5 heures
	Paramètre 2 = 2,5 heures
	Paramètre 3 = 2,0 heures
	Paramètre 4 = 1,5 heure
	Paramètre 5 = 1,0 heure
Durée opératoire de la batterie : (Les durées de temps sont approximatives si on utilise une batterie interne entièrement chargée)	Paramètre 1 = 7,0 heures
	Paramètre 2 = 5,0 heures
	Paramètre 3 = 4,0 heures
	Paramètre 4 = 3,0 heures
	Paramètre 5 = 2,0 heures
Humidité :	Humidité de fonctionnement : 15 % à 60 % non condensante
	Humidité de stockage : jusqu'à 95 % non condensante
Plage de température :	Température de fonctionnement : 5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)
	Température de stockage : - 20 °C à 60 °C (-2 °F à 140 °F)
Plage de température étendue : (Utilisé avec une batterie interne entièrement chargée)	Température de fonctionnement : 35 °C à 40 °C (95 °F à 104 °F) Utilisation continue - tous les paramètres
Plage de température étendue : (Si on utilise une batterie interne épuisée)	Température de fonctionnement : 35 °C à 40 °C (95 °F à 104 °F) Utilisation continue – paramètres 1,2,3 30 minutes (maximum) - paramètre 4 20 minutes (maximum) - paramètre 5

## LIMITES DE GARANTIE

France :  
 Invacare Poirier SAS, Route de St Roch,  
 F-37230 Fondettes  
 Tél : (33) (0)2 47 62 64 66  
 Fax : (33) (0)2 47 42 12 24  
 contactfr@invacare.com  
 www.invacare.fr

Belgique et Luxembourg :  
 Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem  
 Tél : (32) (0) 50 83 10 10  
 Fax : (32) (0) 50 83 10 11  
 belgium@invacare.com  
 www.invacare.be



### DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

*HINWEIS: Überprüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Wenn Beschädigungen vorliegen, NICHT verwenden. Kontaktieren Sie den Transporteur/Invacare für weitere Anweisungen.*

## Sicherheitsübersicht

Um eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung der XPO<sub>2</sub> Zusatzbatterie zu gewährleisten, **MÜSSEN** diese Anweisungen befolgt werden:

### ⚠ **WARNUNG**

**Verwenden Sie dieses Produkt oder irgendein verfügbares Sonderzubehör NICHT, ohne zuvor diese Anweisungen, sowie alle anderen Bedienungsunterlagen, wie das Benutzerhandbuch, das Wartungshandbuch oder die zusammen mit diesem Produkt oder dem Sonderzubehör gelieferten Hinweisblätter vollständig gelesen und verstanden zu haben. Wenn Sie die Warnhinweise, Vorsichtshinweise oder Anweisungen nicht verstehen, wenden Sie sich an medizinisches Fachpersonal, einen Fachhändler oder an qualifiziertes technisches Personal, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen – ansonsten kann es zu Verletzungen oder Sachbeschädigungen kommen.**

**Nur mit Invacare XPO<sub>2</sub> mobilem Sauerstoffkonzentrator verwenden.**

## Anschluss der Zusatzbatterie an den XPO<sub>2</sub>

*HINWEIS: Nähere Angaben zu diesem Verfahren finden Sie in ABBILDUNG 1.*

1. Schließen Sie den Zusatzbatteriepack an den XPO<sub>2</sub> wie in ABBILDUNG 1 dargestellt, an. Stellen Sie sicher, dass die Zusatzbatterie vor der Erstverwendung voll aufgeladen ist.

*HINWEIS: Dieser zusätzliche Batteriepack bietet eine zusätzliche Betriebsdauer von 2,5 Stunden, wenn das Gerät auf 2 gestellt ist. Dieser zusätzliche Batteriepack verfügt über seinen eigenen Batterieladestand-Knopf und Ladeanzeige, um den Ladestand der Batterie zu bestimmen.*

*HINWEIS: Die zusätzliche Batterie kann nicht verwendet werden, um die interne Batterie des XPO<sub>2</sub> aufzuladen.*

XPO<sub>2</sub> mobiler  
Konzentrator

Zusätzlicher  
Batteriepack



**ABBILDUNG 1** Anschluss der Zusatzbatterie an den XPO<sub>2</sub>

Weitere Informationen zu Produkten, Teilen und Serviceleistungen von Invacare erhalten Sie unter [www.invacare.de](http://www.invacare.de)

## Aufladen der Zusatzbatterie

*HINWEIS: Nähere Angaben zu diesem Verfahren finden Sie in ABBILDUNG 2.*

1. Schließen Sie das Wechselstrom- oder das Gleichstromnetzteil an der Zusatzbatterie an.
2. Schließen Sie das andere Ende des Wechselstrom-, bzw. Gleichstromnetzteils an einer geeigneten Energiequelle an.

*HINWEIS: Eine vollständig entladene Batterie benötigt ca. 4 Stunden, bis sie wieder voll aufgeladen ist.*



**ABBILDUNG 2** Aufladen der Zusatzbatterie

## Gleichzeitiges Aufladen der internen und der zusätzlichen Batterie

*HINWEIS: Nähere Angaben zu diesem Verfahren finden Sie in ABBILDUNG 3.*

1. Um den Zusatzbatteriepack und die interne Batterie zusammen aufzuladen, gehen Sie wie folgt vor:
  - A. Schließen Sie das Wechselstrom- oder das Gleichstromnetzteil wie dargestellt an der Zusatzbatterie an.
  - B. Schließen Sie den Zusatzbatteriepack an den XPO<sub>2</sub> wie dargestellt, an.
  - C. Stecken Sie das andere Ende des Netzteils in die Steckdose.

*verwendet, so verlängert sich die Zeit, die benötigt wird, bis die Batterien voll aufgeladen sind.*

*HINWEIS: Der Ladezustand der internen Batterie wird mittels der XPO<sub>2</sub>-Batterieanzeige angezeigt, während der Ladezustand der Zusatzbatterie mittels der Lichtbalken auf dem Zusatzbatteriepack angezeigt wird.*

*HINWEIS: Sie können Ihren XPO<sub>2</sub> mobilen Konzentrator verwenden, während die interne und/oder die zusätzliche Batterie geladen wird. Wird der XPO<sub>2</sub> während des Ladevorgangs*



**ABBILDUNG 3** Gleichzeitiges Aufladen der internen und der zusätzlichen Batterie

---

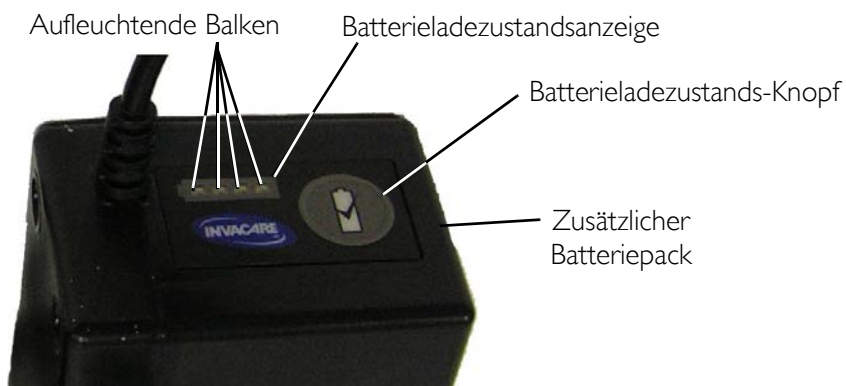
# Verlängerung der Batterielebensdauer

## Was Sie tun sollten

- Laden Sie beim Erhalt Ihres XPO<sub>2</sub> die interne Batterie (und falls vorhanden, die zusätzliche externe Batterie) über Nacht voll auf.
- Sorgen Sie stets dafür, dass Ihre Batterien voll aufgeladen sind, wenn Sie den XPO<sub>2</sub> regelmäßig verwenden.
- Ihr XPO<sub>2</sub> und die zusätzliche externe Batterie kann jederzeit wieder aufgeladen werden. Bei diesen Batterien kann der Ladevorgang jederzeit unterbrochen werden.
- Achten Sie lediglich darauf, dass die interne Batterie des XPO<sub>2</sub> sowie die externen Zusatzbatterien nach einer vollständigen Entladung so schnell wie möglich wieder aufgeladen werden. Werden die Batterien für einen längeren Zeitraum im vollständig entladenen Zustand gelassen, so ist ein permanenter Leistungsverlust möglich.
- Überprüfen Sie den Zustand der internen XPO<sub>2</sub>-Batterie sowie der externen Zusatzbatterie einmal im Monat, wenn Sie Ihren XPO<sub>2</sub> nicht regelmäßig verwenden. Der Ladezustand beider Batterien sollte bei mindestens 2 aufleuchtenden Balken gehalten werden.
- Hitze ist der größte Feind einer Batterie. Sorgen Sie stets dafür, dass ausreichend Luft um den XPO<sub>2</sub> zirkulieren kann, so dass die Batterie sowohl beim Aufladen, als auch während der Nutzung so kühl wie möglich bleibt.

## Was Sie nicht tun sollten

- Den XPO<sub>2</sub> oder die zusätzliche externe Batterie NICHT in übermäßig heißer oder kalter Umgebung verwenden oder aufbewahren.
- Den XPO<sub>2</sub> oder die zusätzliche externe Batterie NICHT für längere Zeit im Kofferraum von Fahrzeugen aufbewahren oder lagern.
- Lagern Sie die Batterie auch NICHT in voll aufgeladenem Zustand (4 aufleuchtende Balken auf der Batterieladezustandsanzeige), wenn Sie den XPO<sub>2</sub> für einen Zeitraum von mehr als 2 Wochen einlagern wollen. Laden oder entladen Sie die Batterie auf 2 Balken (50 % Ladezustand). Das Lagern einer voll aufgeladenen Batterie kann zur Verkürzung ihrer Nutzungsdauer führen.
- Lassen Sie die zusätzliche externe Batterie NICHT an den XPO<sub>2</sub> angeschlossen, wenn der XPO<sub>2</sub> nicht im Gebrauch ist. Die zusätzliche externe Batterie verliert an Ladung, wenn Sie an den XPO<sub>2</sub> angeschlossen ist, auch wenn dieser abgeschaltet ist.



**ABBILDUNG 4** Verlängerung der Batterielebensdauer

# TYPISCHE PRODUKTPARAMETER

Abmessungen:	17,1 cm x 6,4 cm x 4,4 cm (6,8 Zoll x 2,5 Zoll x 1,8 Zoll) HxBxT Ohne eingeschweißtes Netzkabel
Gewicht:	0,68 kg (1,3 lbs)
Batterieladegerät:	4 Stunden (Die Ladezeiten verlängern sich, wenn die Batterie bei laufendem Gerät aufgeladen wird. Zeiten sind Richtwerte)
Nutzungsdauer der Batterie: (Bei Verwendung mit entladener interner Batterie; Zeiten sind Richtwerte)	Einstellung 1 = 3,5 Std.
	Einstellung 2 = 2,5 Std.
	Einstellung 3 = 2,0 Std.
	Einstellung 4 = 1,5 Std.
	Einstellung 5 = 1,0 Std.
Nutzungsdauer der Batterie: (Bei Verwendung mit voll aufgeladener interner Batterie; Zeiten sind Richtwerte)	Einstellung 1 = 7,0 Std.
	Einstellung 2 = 5,0 Std.
	Einstellung 3 = 4,0 Std.
	Einstellung 4 = 3,0 Std.
	Einstellung 5 = 2,0 Std.
Feuchtigkeit:	Betriebsfeuchtigkeit: 15 % bis 60 % nicht kondensierend
	Lagerungsfeuchtigkeit: bis 95 % nicht kondensierend
Temperaturbereich:	Betriebstemperatur: 5 °C bis 35 °C (41 °F bis 95 °F)
	Lagerungstemperatur: -20 °C bis 60 °C (-2 °F bis 140 °F)
Erweiterter Temperaturbereich: (Bei Verwendung mit voll aufgeladener interner Batterie)	Betriebstemperatur: 35 °C bis 40 °C (95 °F bis 104 °F) Ununterbrochener Betrieb - alle Einstellungen
Erweiterter Temperaturbereich: (Bei Verwendung mit entladener interner Batterie)	Betriebstemperatur: 35 °C bis 40 °C (95 °F bis 104 °F) Ununterbrochener Betrieb - Einstellungen 1, 2, 3 30 Minuten (max.) - Einstellung 4 20 Minuten (max.) - Einstellung 5

## EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Deutschland:  
Invacare GmbH, Alemannenstraße 10,  
D-88316 Isny  
Tel: (49) (0)75 62 7 00 0  
Fax: (49) (0)75 62 7 00 66  
kontakt@invacare.com  
www.invacare.de

Österreich:  
Invacare Austria GmbH, Herzog  
Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee  
Tel.: (43) 6232 5535 0  
Fax: (43) 6232 5535 4  
info@invacare-austria.com,  
www.invacare.at

Belgien und Luxemburg:  
Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem  
Tel: (32) (0) 50 83 10 10  
Fax: (32) (0) 50 83 10 11  
belgium@invacare.com  
www.invacare.be

Schweiz:  
Invacare AG, Benkenstrasse 260, CH-4108  
Witterswil  
Tel: (41) (0)61 487 70 80  
Fax: (41) (0)61 487 70 81  
switzerland@invacare.com  
www.invacare.ch

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

*OPMERKING: Controleer alle onderdelen op beschadigingen als gevolg van transport. Indien beschadigingen worden gevonden, NIET in gebruik nemen. Neem contact op met de vervoerder/Invacare voor verdere instructies.*

## Samenvatting van de veiligheidsvoorschriften

De volgende instructies **MOETEN** worden opgevolgd om op veilige en correcte wijze gebruik te maken van de XPO<sub>2</sub> extra accu:

### ⚠ WAARSCHUWING

**Gebruik dit product of elk verkrijgbare bijbehorende uitrusting NIET zonder eerst deze instructies en elk bijkomend instructiemateriaal zoals gebruikershandleidingen, service handleidingen of instructiepagina's die met dit product of met de bijbehorende uitrusting worden geleverd volledig door te lezen en te begrijpen. Als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet kunt begrijpen, dient u contact op te nemen met een arts of gezondheidswerker, de verkoper of technisch personeel voor u dit apparaat in gebruik neemt; anders kan letsel of beschadiging optreden.**

**Alleen gebruiken met de Invacare XPO<sub>2</sub> draagbare zuurstofconcentrator.**

## Aansluiten van de extra Accu aan de XPO<sub>2</sub>

*OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure FIGUUR 1.*

1. Sluit de extra accu aan, aan de XPO<sub>2</sub> zoals getoond in FIGUUR 1. Zorg ervoor dat de extra accu volledig is opgeladen voordat deze voor de eerste keer wordt gebruikt.

*OPMERKING: Met deze extra accu heeft u 2,5 uur extra werkingstijd op stand 2. Deze extra accu heeft een eigen statusknop en afleesmogelijkheid (indicator) om te zien hoeveel vermogen nog aanwezig is.*

*OPMERKING: De extra accu kan niet worden gebruikt om de interne accu van de XPO<sub>2</sub> op te laden.*



**FIGUUR 1** Aansluiten van de extra Accu aan de XPO<sub>2</sub>

**Kijk voor meer informatie over producten, onderdelen en diensten van Invacare op [www.invacare.com](http://www.invacare.com)**

## Opladen van de extra accu

*OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure FIGUUR 2.*

1. Sluit de wisselstroom - of gelijkstroomadapter aan, aan de extra accu.
2. Steek het andere uiteinde van de wisselstroom of gelijkstroomadapter in de correcte voedingsbron.

*OPMERKING: Indien de extra accu volledig leeg is, heeft deze circa 4 uur nodig om volledig op te laden.*



**FIGUUR 2** Opladen van de extra accu

## Gelijktijdig opladen van de interne en de extra accu's

*OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure FIGUUR 3.*

1. Om de interne en de extra accu gelijktijdig op te laden voert u de volgende handelingen uit:
  - A. Sluit de wisselstroom - of gelijkstroomadapter aan, aan de extra accu zoals getoond.
  - B. Sluit de extra accu aan, aan de XPO<sub>2</sub> zoals getoond.
  - C. Steek het andere uiteinde van de adapter in de voedingsbron.

*OPMERKING: De status van de interne accu wordt aangegeven door de XPO<sub>2</sub> indicator en die van de extra accu door de verlichte balkjes op de accumulatie.*

*OPMERKING: U kunt de XPO<sub>2</sub> draagbare concentrator gewoon gebruiken tijdens het opladen van de interne en/of de extra accu. Het gebruik van de XPO<sub>2</sub> tijdens het laden zal de tijdsduur van het laden totdat deze volledig vol is, verlengen.*



**FIGUUR 3** Gelijktijdig opladen van de interne en de extra accu's

---

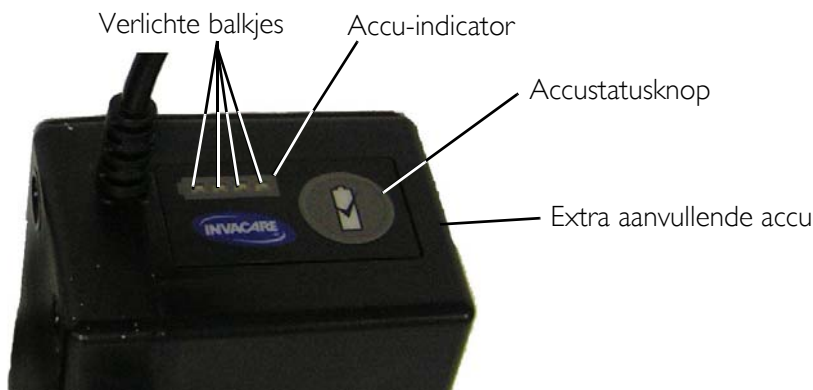
## Verlengen van de levensduur van de accu

### Wel doen

- Als u de XPO<sub>2</sub> voor de eerste ontvangt, laadt u de interne accu (en de extra accu indien bijgeleverd) gedurende de eerste nacht, volledig op.
- Als u de XPO<sub>2</sub> regelmatig gebruikt, zorg dan dat de accu altijd is opgeladen.
- U kunt op elk gewenst tijdstip de XPO<sub>2</sub> en de extra accu opladen. Deze accu's kunnen altijd "afgevuld" worden.
- Zorg er ten alle tijden voor dat de interne en extra accu van de XPO<sub>2</sub> opgeladen worden als ze volledig leeg zijn geraakt tijdens het gebruik. Als de accu een geruime tijd leeg blijft zonder te worden opgeladen, kan de accu permanent degenereren.
- Controleer de status van de interne en extra XPO<sub>2</sub> accu's eenmaal per maand indien u de XPO<sub>2</sub> niet regelmatig gebruikt. Beide accu's dienen tenminste 2 balkjes vermogen te behouden.
- Hitte is de grootste vijand van een accu. Zorg voor voldoende luchtstroming rond de XPO<sub>2</sub>, zodat de accu zo koel mogelijk blijft tijdens het laden of terwijl deze in gebruik is.

### Niet doen

- Tijdens extreme hitte of koude dient u de XPO<sub>2</sub> of de extra accu NIET te gebruiken of achter te laten.
- De XPO<sub>2</sub> of de extra accu dienen NIET te worden opgeslagen of achtergelaten in de achterbak van een auto gedurende langere tijdsduur.
- Als u de XPO<sub>2</sub> gedurende langere tijd (meer dan twee weken) gaat opslaan, zorg dan dat de beide accu's NIET volledig zijn opgeladen (4 balkjes verlicht). Laadt of ontlaaft de accu tot aan 2 balkjes (50% van het vermogen). Opslaan van een accu met volledig vermogen kan de bruikbare levensduur van de accu verminderen.
- Laat de extra accu NIET ingeplugd de XPO<sub>2</sub> als deze niet in gebruik is. De extra accu zal zijn vermogen ontladen terwijl deze in de XPO<sub>2</sub> zit, zelfs als deze is uitgeschakeld.



**FIGUUR 4** Verlengen van de levensduur van de accu

# ALGEMENE PRODUCTPARAMETERS

Afmetingen:	17,1 cm hoog x 6,4 cm breed x 4,4 cm diep (6,8 inch hoog x 2,5 inch breed x 1,8 inch diep) Zonder gegoten snoer
Gewicht:	0,68 kg (1,3 lbs)
Opladen accu:	4 uur (Oplaadtijd wordt verlengt indien het apparaat in gebruik is tijdens het laden. Tijden zijn bij benadering)
Gebruiksduur accu: (Indien gebruikt met een niet geladen interne accu, zijn de tijden bij benadering)	Stand 1 = 3,5 uur
	Stand 2 = 2,5 uur
	Stand 3 = 2,0 uur
	Stand 4 = 1,5 uur
	Stand 5 = 1,0 uur
Gebruiksduur accu: (Indien gebruikt met een volledig geladen interne accu, zijn de tijden bij benadering)	Stand 1 = 7,0 uur
	Stand 2 = 5,0 uur
	Stand 3 = 4,0 uur
	Stand 4 = 3,0 uur
	Stand 5 = 2,0 uur
Vochtigheid:	Vochtigheid tijdens werking: 15% tot 60% niet condenserend
	Opslag vochtigheid: tot aan 95% niet condenserend
Temperatuurbereik:	Werktemperatuur: 5° C tot 35° C (41° F tot 95° F)
	Opslagtemperatuur: -20° C tot 60° C (-2° F tot 104° F)
Uitgebreide temperatuurbereik: (Gebruik met volledig geladen interne accu)	Werktemperatuur: 35° C tot 40° C (95° F tot 104° F) Continu gebruik - alle standen
Uitgebreide temperatuurbereik: (Gebruik met volledig niet-geladen interne accu)	Werktemperatuur: 35° C tot 40° C (95° F tot 104° F) Continu gebruik - Stand 1, 2 en 3 30 minuten (max) - stand 4 20 minuten (max) - stand 5

## BEPERKTE GARANTIE

Nederland:  
Invacare BV, Celsiusstraat 46, NL-6716 BZ  
Ede  
Telefoon: (31) (0)318 695 757  
Fax: (31) (0)318 695 758  
nederland@invacare.com  
cse@invacare.com  
www.invacare.nl



### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

*NOTA: controllare TUTTI i componenti per verificare che non siano stati danneggiati durante il trasporto. Se si trova qualche danneggiamento, NON utilizzare. Contattare il vettore/Invacare per ricevere ulteriori istruzioni.*

## Riepilogo per la sicurezza

Per assicurarsi di utilizzare in modo sicuro e corretto la batteria supplementare di XPO<sub>2</sub>, **OCCORRE** seguire queste istruzioni:

### ⚠ AVVERTENZA

**NON** utilizzare questo prodotto o qualsiasi altro apparecchio opzionale disponibile senza aver prima letto per intero e aver compreso queste istruzioni ed eventuale altro materiale informativo quali i manuali per l'utente, i manuali di manutenzione o i fogli di istruzioni forniti con questo prodotto o con l'apparecchio opzionale. Se non si comprendono le avvertenze, i messaggi di attenzione o le istruzioni, rivolgersi a un operatore sanitario, rivenditore o tecnico qualificato prima di provare a utilizzare questa apparecchiatura. In caso contrario, possono verificarsi lesioni o danni.

Utilizzare solo con il concentratore di ossigeno portatile XPO<sub>2</sub> Invacare.

## Connessione della batteria supplementare a XPO<sub>2</sub>

*NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 1.*

1. Collegare il pacco batteria supplementare a XPO<sub>2</sub> come indicato nella FIGURA 1. Assicurarsi che la batteria supplementare sia completamente carica prima dell'uso.

*NOTA: questo pacco batteria supplementare fornirà 2,5 ore di funzionamento addizionale con l'impostazione 2. Il pacco batteria supplementare dispone di un suo pulsante di stato e di un misuratore di batteria per indicare il livello di carica.*

*NOTA: la batteria supplementare non può essere utilizzata per caricare la batteria interna di XPO<sub>2</sub>.*



**FIGURA 1** Connessione della batteria supplementare a XPO<sub>2</sub>

Per maggiori informazioni relative a prodotti, parti di ricambio e servizi Invacare, visitare il sito [www.invacare.com](http://www.invacare.com)

## Carica della batteria supplementare

NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 2.

1. Collegare l'adattatore di alimentazione ca o cc al pacco batteria supplementare.
2. Collegare l'altra estremità di tale adattatore alla sorgente di alimentazione.

NOTA: se completamente scarica, la batteria supplementare si caricherà completamente in circa 4 ore.



**FIGURA 2** Carica della batteria supplementare

## Carica simultanea del pacco batteria interno e supplementare

NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 3.

1. Per caricare simultaneamente il pacco batteria supplementare e la batteria interna, effettuare le operazioni seguenti:
  - A. Collegare l'adattatore di alimentazione ca o cc al pacco batteria supplementare come indicato in figura.
  - B. Collegare il pacco batteria supplementare a XPO<sub>2</sub> come indicato in figura.
  - C. Inserire l'altra estremità dell'adattatore nella sorgente di alimentazione.

di XPO<sub>2</sub> durante la carica allungherà il periodo di tempo richiesto per raggiungere lo stato di carica completa delle batterie.



**FIGURA 3** Carica simultanea del pacco batteria interno e supplementare

NOTA: lo stato di carica della batteria interna sarà indicato dal misuratore batteria di XPO<sub>2</sub> e quello della batteria supplementare sarà indicato dalle spie luminose (barre) situate sul pacco batteria supplementare.

NOTA: si può utilizzare il concentratore portatile XPO<sub>2</sub> mentre la batteria interna e/o la batteria supplementare sono sotto carica. L'uso

---

## Prolungamento vita della batteria

### Cosa fare

- Appena ricevuto XPO<sub>2</sub>, caricare completamente la batteria interna (e la batteria supplementare sterna se fornita) per una notte.
- Tenere le batterie completamente cariche se si usa regolarmente XPO<sub>2</sub>.
- La batteria interna e quella supplementare esterna di XPO<sub>2</sub> possono essere ricaricate in qualsiasi momento. Queste batterie possono mantenere in qualsiasi momento la loro carica completa.
- Assicurarsi sempre che la batterie interna e quella supplementare esterna di XPO<sub>2</sub> siano ricaricate appena possibile dopo essere state completamente scaricate. Le batteria possono essere degradate in modo permanente se lasciate completamente scariche per un lungo periodo di tempo.
- Controllare lo stato della batteria interna e di quella esterna supplementare una volta al mese se non si usa regolarmente XPO<sub>2</sub>. Entrambe le batterie dovrebbero esserre mantenuta ad un valore di carica corrispondente a 2 barre illuminate.
- Il calore è il peggior nemico di una batteria. Lasciar circolare liberamente l'aria attorno a XPO<sub>2</sub> in modo che la batteria sia tenuta il più fresca possibile durante la carica e anche durante l'uso.

### Cosa NON fare

- NON usare o lasciare XPO<sub>2</sub> o la batteria esterna supplementare in ambiente eccessivamente caldo o freddo.
- NON immagazzinare o lasciare XPO<sub>2</sub> o la batteria esterna supplementare nei bauli della macchina ecc per un lungo periodo di tempo.
- NON immagazzinare le batterie completamente cariche (4 barre illuminate nel misuratore di batteria dell'unità) per un periodo di tempo superiore a 2 settimane. Ricaricare o scaricare la batteria solo fino a 2 barre illuminate (50% di carica). Immagazzinare una batteria completamente carica può ridurre il suo ciclo vita utile.
- NON lasciare la batteria esterna supplementare collegata a XPO<sub>2</sub> quando quest'ultimo non è in uso. La batteria esterna supplementare perderà carica mentre è collegata a XPO<sub>2</sub> anche se quest'ultimo è spento.



**FIGURA 4** Prolungamento vita della batteria

# PARAMETRI TIPICI DEL PRODOTTO

Dimensioni:	6,8 in. di altezza x 2,5 in. di larghezza x 1,8 in. di profondità (17,1 cm x 6,4 x 4,4 cm) Senza cavo stampato
Peso:	1,8 lb (0,68 Kg)
Ricarica batteria:	4 ore (il tempo di ricarica aumenta se l'unità è in funzione. I tempi sono approssimativi)
Durata della batteria: (Quando l'unità funziona con la batteria interna scarica, i tempi sono approssimativi)	Impostazione 1 = 3,5 ore
	Impostazione 2 = 2,5 ore
	Impostazione 3 = 2,0 ore
	Impostazione 4 = 1,5 ore
	Impostazione 5 = 1,0 ore
Durata della batteria: (Quando l'unità funziona con la batteria interna carica, i tempi sono approssimativi)	Impostazione 1 = 7,0 ore
	Impostazione 2 = 5,0 ore
	Impostazione 3 = 4,0 ore
	Impostazione 4 = 3,0 ore
	Impostazione 5 = 2,0 ore
Umidità:	Umidità operativa: Da 15% a 60% non condensante
	Umidità di immagazzinamento: Fino al 95% non condensante
Intervallo di temperatura:	Temperatura d'esercizio: Da 41°F a 95°F (da 5°C a 35°C)
	Temperatura di immagazzinamento: Da -2°F a 140°F (da -20°C a 60°C)
Intervallo esteso di temperatura: (Unità usata con batteria interna completamente carica)	Temperatura d'esercizio: Da 95°F a 104°F (da 35°C a 40°C) Uso continuo – tutte le impostazioni
Intervallo esteso di temperatura: (Unità usata con batteria interna scarica)	Temperatura d'esercizio: Da 95°F a 104°F (da 35°C a 40°C) Uso continuo – impostazioni 1, 2, 3 30 minuti (max) - impostazione 4 20 minuti (max) - impostazione 5

## GARANZIA LIMITATA

Italia:  
 Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62,  
 I-36016 Thiene (VI)  
 Tel: (39) 0445 38 00 59  
 Fax: (39) 0445 38 00 34  
 italia@invacare.com  
 www.invacare.it

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

*NOTA: Compruebe todas las piezas por si hubiera daños ocasionados por el transporte. Si encuentra cualquier daño NO lo use. Póngase en contacto con el Transportista / Invacare para obtener más instrucciones.*

## Resumen de seguridad

Para asegurar el uso seguro y correcto de la batería suplementaria del XPO<sub>2</sub> se **DEBEN** seguir estas instrucciones:

### ⚠ ADVERTENCIA

**NO** use este producto ni ningún equipo opcional sin haber leído y comprendido primero la totalidad de estas instrucciones y cualquier otro material informativo tales como manuales de propietario, manuales de servicio y hojas de instrucciones suministrados con este producto o con los equipos opcionales. Si no es capaz de entender las advertencias, precauciones o instrucciones, contacte con un profesional sanitario, con su distribuidor o con personal del servicio técnico antes de intentar emplear este equipo; en caso contrario, se pueden producir lesiones o daños.

Úselo únicamente con el concentrador de oxígeno portátil XPO<sub>2</sub>.

## Conexión de la batería suplementaria al XPO<sub>2</sub>

*NOTA: Para este procedimiento, consulte a FIGURA 1.*

1. Conecte el pack de la batería suplementaria al XPO<sub>2</sub> como se detalla en la FIGURA 1. Asegúrese que la batería suplementaria está totalmente cargada antes comenzar su utilización.

*NOTA: El pack de la batería suplementaria ofrece 2,5 horas de tiempo de funcionamiento adicional en la configuración 2. El pack de la batería suplementaria dispone de su propio botón de estado de batería e indicador de batería para comprobar el nivel de carga de batería.*

*NOTA: La batería suplementaria no se puede usar para cargar la batería interna del XPO<sub>2</sub>.*



**FIGURA 1** Conexión de la batería suplementaria al XPO<sub>2</sub>

Para obtener más información sobre productos, repuestos y servicios de Invacare, visite [www.invacare.com](http://www.invacare.com)

## Carga de la batería suplementaria

NOTA: Para este procedimiento, consulte a FIGURA 2.

1. Conecte el adaptador de alimentación CA o CC al pack de la batería suplementaria.
2. Conecte el otro extremo del adaptador CA o CC a la fuente de alimentación adecuada.

NOTA: Si estuviera completamente descargada, la batería suplementaria se cargará completamente en aproximadamente 4 horas.



**FIGURA 2** Carga de la batería suplementaria

## Carga de la batería interna y la batería suplementaria de forma simultánea

NOTA: Para este procedimiento, consulte a FIGURA 3.

1. Para cargar conjuntamente la batería interna y el pack de batería suplementaria realice lo siguiente:
  - A. Conecte el adaptador de alimentación CA o CC al pack de la batería suplementaria como se muestra.
  - B. Conecte el pack de batería suplementaria al XPO<sub>2</sub> como se muestra.
  - C. Conecte el otro extremo del adaptador a una fuente de alimentación.

NOTA: El estado de la carga de la batería interna se reflejará en el indicador de batería de XPO<sub>2</sub> y la carga de la batería suplementaria lo indicarán las luces encendidas (barras) ubicadas en el pack de la batería suplementaria.

NOTA: Puede poner en funcionamiento el Concentrador Portátil XPO<sub>2</sub> mientras se carga la batería interna y/o la batería suplementaria. El uso del XPO<sub>2</sub> durante la carga alargará la cantidad de tiempo requerido para alcanzar el estado de carga completa de la batería.



**FIGURA 3** Carga de la batería interna y la batería suplementaria de forma simultánea

---

## Prolongar la vida de la batería

### Lo que debe hacer

- Cuando reciba por primera vez el XPO<sub>2</sub>, cargue completamente la batería interna (y la batería externa suplementaria si se adjunta) por la noche.
- Mantenga las baterías totalmente cargadas cuando use el XPO<sub>2</sub> de forma regular.
- El XPO<sub>2</sub> y la batería externa suplementaria se pueden recargar en cualquier momento. Estas baterías pueden “completar” su carga en cualquier momento.
- Asegúrese siempre que las baterías interna y externa suplementaria están recargadas tan pronto como sea posible una vez que se hayan descargado completamente. Las baterías pueden quedar permanentemente reducidas si se dejan descargadas durante un periodo prolongado de tiempo.
- Compruebe el estado de la batería interna y externa suplementaria una vez al mes si no emplea el XPO<sub>2</sub> de forma regular. Las dos baterías deben mantenerse con dos barras iluminadas de carga.
- El calor es el peor enemigo de la batería. Deje que circule mucho aire alrededor de la XPO<sub>2</sub> de forma que la batería se mantenga lo más fría posible cuando se esté cargando y usando.

### Lo que no debe hacer

- NO use o deje el XPO<sub>2</sub> o la batería externa suplementaria con un calor o frío excesivo.
- NO guarde o deje el XPO<sub>2</sub> o la batería externa suplementaria en coches, maleteros, etc., durante periodos prolongados de tiempo.
- NO guarde cada batería completamente cargada (4 barras iluminadas en el indicador de batería de la unidad) si va a guardar el XPO<sub>2</sub> durante un periodo superior a 2 semanas. Recargue o descargue la batería a 2 barras únicamente (50% de carga). Guardar una batería completamente cargada puede disminuir su vida útil.
- NO deje la batería externa suplementaria conectada al XPO<sub>2</sub> cuando el XPO<sub>2</sub> no esté en uso. La batería externa suplementaria perderá carga mientras esté conectada al XPO<sub>2</sub> aún cuando el XPO<sub>2</sub> esté apagado.



**FIGURA 4** Prolongar la vida de la batería

# PARÁMETROS HABITUALES DEL PRODUCTO

Dimensiones:	6,8 de altura x 2,5 de anchura x 1,8 de profundidad (17,1 cm alto x 6,4 cm ancho x 4,4 cm profundidad) sin cable moldeado
Peso:	0,68 kg
Recarga de batería:	4 horas (El tiempo de recarga aumenta si la batería se carga mientras la unidad está en funcionamiento. Los tiempos son aproximados)
Duración de la batería: (Cuando se emplea con una batería interna descargada, los tiempos son aproximados)	Configuración 1 = 3,5 hrs
	Configuración 2 = 2,5 hrs
	Configuración 3 = 2,0 hrs
	Configuración 4 = 1,5 hrs
	Configuración 5 = 1,0 hrs
Duración de la batería: (Cuando se emplea con una batería interna completamente cargada, los tiempos son aproximados)	Configuración 1 = 7,0 hrs
	Configuración 2 = 5,0 hrs
	Configuración 3 = 4,0 hrs
	Configuración 4 = 3,0 hrs
	Configuración 5 = 2,0 hrs
Humedad:	Humedad operativa: 15% a 60% sin condensación
	Humedad de almacenamiento: hasta el 95% sin condensación
Rango de temperatura:	Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 35 °C
	Temperatura de almacenamiento: -2 °C a 60 °C
Rango de temperatura extendida: (Usada con la batería interna completamente cargada)	Temperatura de funcionamiento: 35 °C a 40 °C Uso continuado - todas las configuraciones
Rango de temperatura extendida: (Al emplearse con la batería interna descargada)	Temperatura de funcionamiento: 35 °C a 40 °C Uso continuado - configuración 1, 2, 3 30 minutos (máx.) - configuración 4 20 minutos (máx.) - configuración 5

## GARANTÍA LIMITADA

España:  
 Invacare SA, c/Areny s/n, Polígono  
 Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona)  
 Tel: (34) (0)972 49 32 00  
 Fax: (34) (0)972 49 32 20  
 contactsp@invacare.com  
 www.invacare.es



### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

NOTA: Verifique todas as peças, para verificar se ocorreram danos no transporte. Se encontrar danos, NÃO use. Contacte/Alerte Transportadora/Invacare para mais instruções.

## Sumário de Segurança

Para assegurar uma utilização segura e adequada da bateria suplementar do XPO<sub>2</sub>, estas instruções DEVEM ser seguidas:

### ⚠ ADVERTÊNCIA

**NÃO** use este produto ou qualquer equipamento opcional disponível sem ter lido e compreendido primeiro estas instruções e qualquer material de instruções adicional, como manual do proprietário, manuais de assistência ou folhas de instruções, fornecidos com este produto ou com equipamento opcional. Caso não compreenda as advertências, precauções ou instruções, deverá contactar um profissional de saúde, revendedor ou técnico de assistência antes de qualquer tentativa de utilização deste equipamento. Caso contrário, poderão ocorrer lesões ou danos.

Use apenas com o concentrador de oxigénio portátil XPO<sub>2</sub> Invacare.

## Ligação da Bateria Suplementar ao XPO<sub>2</sub>

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar FIGURA 1.

1. Ligue a bateria suplementar ao XPO<sub>2</sub> como exibido na FIGURA 1. Assegure-se de que a bateria está completamente carregada antes da utilização inicial.

NOTA: Esta bateria suplementar fornecerá 2,5 horas de tempo de funcionamento adicional na definição 2. Esta bateria suplementar tem o seu próprio botão de estado da bateria e manómetro de bateria para identificar o nível de carga da bateria.

NOTA: Esta bateria suplementar não pode ser usada para carregar a bateria interna do XPO<sub>2</sub>.



**FIGURA 1** Ligação da Bateria Suplementar ao XPO<sub>2</sub>

Para mais informações sobre os produtos, peças e serviços da Invacare, é favor visitar [www.invacare.com](http://www.invacare.com)

## Carregar a Bateria Suplementar

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar FIGURA 2.

1. Ligue o adaptador de energia AC ou DC à bateria suplementar.
2. Ligue a outra extremidade do adaptador de energia AC ou DC à fonte de alimentação adequada.

NOTA: Se completamente descarregada, a bateria suplementar ficará completamente carregada em aproximadamente 4 horas.



**FIGURA 2** Carregar a Bateria Suplementar

## Carregar a Bateria Interna e Suplementar em Simultâneo

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar FIGURA 3.

1. Para carregar a bateria suplementar e a bateria interna em conjunto faça o seguinte:
  - A. Ligue o adaptador de energia AC ou DC à bateria suplementar como exibido.
  - B. Ligue a bateria suplementar ao XPO<sub>2</sub> como exibido.
  - C. Ligue a outra extremidade do adaptador à fonte de alimentação.

NOTA: O estado de carga da bateria interna será indicado pelo manómetro da bateria do XPO<sub>2</sub> e a carga da bateria suplementar será indicada pelas luzes iluminadas (barras) localizadas na unidade da bateria suplementar.

NOTA: Pode operar o seu Concentrador Portátil XPO<sub>2</sub> enquanto a bateria interna e/ou suplementar está a ser carregada. A utilização do XPO<sub>2</sub> durante a carga irá prolongar a quantidade de tempo requerida para alcançar o estado de carga completa das baterias.



**FIGURA 3** Carregar a Bateria Interna e Suplementar em Simultâneo

---

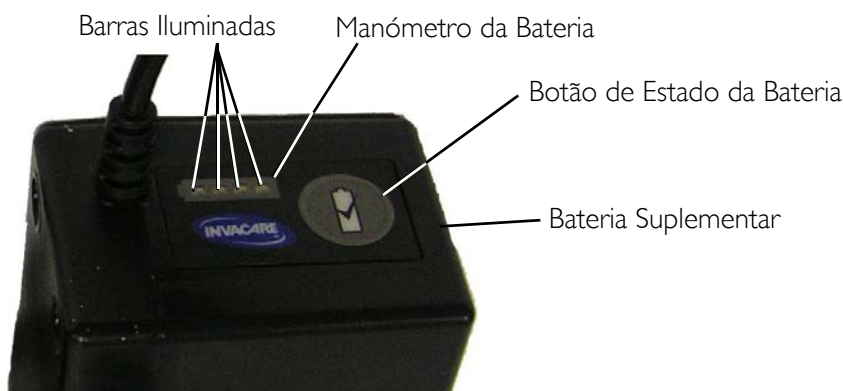
## Prolongar a Vida da Bateria

### Fazer

- Quando recebe pela primeira vez o seu XPO<sub>2</sub>, carregue completamente a bateria interna (e a bateria externa suplementar se fornecida) durante a noite.
- Mantenha as baterias completamente carregadas quando usar o XPO<sub>2</sub> regularmente.
- O seu XPO<sub>2</sub> e a bateria externa suplementar podem ser recarregados a qualquer altura. Estas baterias podem desgastar-se a qualquer altura.
- Assegure-se sempre de que as baterias interna e externa suplementar do XPO<sub>2</sub> estão recarregadas o mais depressa possível depois de ficarem completamente descarregadas. As baterias podem ser permanentemente degradadas se deixadas completamente descarregadas durante um longo período de tempo.
- Verifique o estado da bateria interna e externa suplementar do seu XPO<sub>2</sub> uma vez por mês se não usar o XPO<sub>2</sub> regularmente. Ambas as baterias devem ser mantidas com 2 barras de carga iluminadas.
- O calor é o pior inimigo de uma bateria. Deixe o ar circular em torno do XPO<sub>2</sub> para que a bateria seja mantida o mais fresca possível quando estiver a carregar e também quando estiver a ser usada.

### Não

- NÃO use ou deixe o XPO<sub>2</sub> ou a bateria externa suplementar em calor ou frio excessivos.
- NÃO armazene ou deixe o XPO<sub>2</sub> ou uma bateria externa suplementar na bagageira de um carro, etc., durante longos períodos de tempo.
- NÃO armazene nenhuma bateria completamente carregada (4 barras iluminadas no manómetro da bateria da unidade) se vai guardar o seu XPO<sub>2</sub> durante um período superior a 2 semanas. Recarregue ou descarregue a bateria para 2 barras (50% de carga) apenas. Armazenar uma bateria com carga completa pode degradar a sua vida útil.
- NÃO deixe a sua bateria externa suplementar ligada ao XPO<sub>2</sub> quando este estiver desligado. A bateria externa suplementar perderá carga enquanto estiver ligada ao XPO<sub>2</sub> mesmo que este esteja desligado.



**FIGURA 4** Prolongar a Vida da Bateria

# PARÂMETROS TÍPICOS DO PRODUTO

Dimensões:	17,1 cm altura x 6,4 cm largura x 4,4 cm profundidade Sem cabo moldado
Peso:	0,68 kg
Recarga da Bateria:	4 Horas (O tempo de recarga aumenta se a bateria for carregada enquanto a unidade estiver em funcionamento. Os tempos são aproximados)
Duração da Bateria: (Quando usado com bateria interna descarregada, os tempos são aproximados)	Definição 1 = 3,5 horas
	Definição 2 = 2,5 horas
	Definição 3 = 2,0 horas
	Definição 4 = 1,5 horas
	Definição 5 = 1,0 horas
Duração da Bateria: (Quando usado com a bateria interna completamente carregada, os tempos são aproximados)	Definição 1 = 7,0 horas
	Definição 2 = 5,0 horas
	Definição 3 = 4,0 horas
	Definição 4 = 3,0 horas
	Definição 5 = 2,0 horas
Humidade:	Humidade de funcionamento: 15% a 60% não condensado
	Humidade de armazenamento: até 95% não condensado
Amplitude de Temperatura:	Temperatura de funcionamento: 5°C a 35°C (41°F a 95°F)
	Temperatura de armazenamento: -20°C a 60°C (-2°F a 140°F)
Intervalo de Temperatura Prolongado: (Usado com bateria interna completamente carregada)	Temperatura de funcionamento: 35°C a 40°C (95°F a 104°F) Utilização contínua - todas as definições
Intervalo de Temperatura Prolongado: (Quando usado com bateria interna descarregada)	Temperatura de funcionamento: 35°C a 40°C (95°F a 104°F) Utilização contínua - definições 1, 2, 3 30 minutos (máx.) - definição 4 20 minutos (máx.) - definição 5

## GARANTIA LIMITADA

Portugal:  
 Invacare Lda, Rua Estrada Velha, 949,  
 P-4465-784 Leça do Balio  
 Tel: (351) (0)225 1059 46/47  
 Fax: (351) (0)225 1057 39  
 portugal@invacare.com  
 www.invacare.pt

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ελέγξτε όλα τα μέρη για ζημιές κατά τη μεταφορά. Εάν εντοπιστεί βλάβη, ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε. Επικοινωνήστε με τον Φορέα/Invacare για περαιτέρω οδηγίες.

## Περίληψη Ασφάλειας

Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής και σωστή χρήση της συμπληρωματικής μπαταρίας του ΧΡΟ<sub>2</sub>, **ΠΡΕΠΕΙ** να ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές:

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν ή οποιοδήποτε άλλο εναλλακτικό εξάρτημα χωρίς πρώτα να έχετε πλήρως διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες και οποιοδήποτε συμπληρωματικό υλικό όπως τα εγχειρίδια κατόχου, τα εγχειρίδια τεχνικής υποστήριξης ή τα Φυλλάδια Οδηγιών τα οποία παρέχονται με αυτό το προϊόν ή εναλλάκτικο εξάρτημα. Εάν δε μπορείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις δηλώσεις προσοχής ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία νοσηλευτή, έναν αντιπρόσωπο ή με τεχνικό προσωπικό, πριν επιχειρήσετε τη χρήση του εξοπλισμού αυτού, διότι διαφορετικά, ενδέχεται να τραυματιστείτε ή να προκαλέσετε βλάβη.

Χρησιμοποιείτε **μόνον** τον φορητό συμπυκνωτή οξυγόνου ΧΡΟ<sub>2</sub> της Invacare.

## Συνδέοντας τη Συμπληρωματική μπαταρία στο ΧΡΟ<sub>2</sub>

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην **ΕΙΚΟΝΑ 1**.

1. Συνδέστε τη συμπληρωματική μπαταρία στο ΧΡΟ<sub>2</sub> όπως φαίνεται στην **ΕΙΚΟΝΑ 1**. Βεβαιωθείτε ότι η συμπληρωματική μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως πριν την αρχική χρήση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συμπληρωματική μπαταρία θα προσφέρει 2,5 ώρες επιπλέον χρόνου λειτουργίας στη ρύθμιση 2. Αυτή η συμπληρωματική μπαταρία έχει το δικό της πλήκτρο κατάστασης της μπαταρίας και τον μετρητή μπαταρίας για να προσδιοριστεί το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συμπληρωματική μπαταρία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να φορτιστεί η εσωτερική μπαταρία του ΧΡΟ<sub>2</sub>.



**ΕΙΚΟΝΑ 1** Συνδέοντας τη Συμπληρωματική μπαταρία στο ΧΡΟ<sub>2</sub>

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, τα εξαρτήματα και τις υπηρεσίες Invacare, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση [www.invacare.com](http://www.invacare.com)

## Φόρτιση των συμπληρωματικών μπαταριών

*ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην ΕΙΚΟΝΑ 2.*

1. Συνδέστε το τροφοδοτικό για εναλλασσόμενο ή συνεχές ρεύμα στη συμπληρωματική μπαταρία.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του τροφοδοτικού AC ή DC στην κατάλληλη πηγή ρεύματος.

*ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν αποφορτιστεί εντελώς, η συμπληρωματική μπαταρία θα φορτιστεί πλήρως σε περίπου 4 ώρες.*



**ΕΙΚΟΝΑ 2** Φόρτιση των συμπληρωματικών μπαταριών

## Φορτίζοντας την εσωτερική και τη συμπληρωματική μπαταρία συγχρόνως

*ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην ΕΙΚΟΝΑ 3.*

1. Για να φορτίσετε τη συμπληρωματική μπαταρία και την εσωτερική μπαταρία μαζί, πραγματοποιήστε τα εξής:
  - A. Συνδέστε το τροφοδοτικό για εναλλασσόμενο ή συνεχές ρεύμα στη συμπληρωματική μπαταρία, όπως φαίνεται στην εικόνα.
  - B. Συνδέστε τη συμπληρωματική μπαταρία στο ΧΡΟ<sub>2</sub> όπως φαίνεται.
  - C. Συνδέστε το άλλο άκρο του τροφοδοτικού στην πηγή ενέργειας.

*ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κατάσταση φόρτισης της εσωτερικής μπαταρίας θα υποδεικνύεται από τον μετρητή της μπαταρίας ΧΡΟ<sub>2</sub> και η φόρτιση της συμπληρωματικής μπαταρίας θα υποδεικνύεται από τις φωτισμένες λυχνίες (ράβδους) που βρίσκονται στο κιβώτιο της συμπληρωματικής μπαταρίας.*

*ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να λειτουργήσετε τον φορητό συμπυκνωτή ΧΡΟ<sub>2</sub> όταν φορτίζεται η εσωτερική και/ή η συμπληρωματική μπαταρία.*

*Χρησιμοποιήστε το ΧΡΟ<sub>2</sub> κατά τη φόρτιση και επιμηκύνετε τον χρόνο που απαιτείται για να φτάσετε στην κατάσταση πλήρους φόρτισης των μπαταριών.*



**ΕΙΚΟΝΑ 3** Φορτίζοντας την εσωτερική και τη συμπληρωματική μπαταρία συγχρόνως

# Επιμήκυνση διάρκειας ζωής μπαταρίας

## Πρέπει

- Όταν λάβετε για πρώτη φορά το ΧΡΟ<sub>2</sub> σας, φορτίστε εντελώς την εσωτερική μπαταρία (και την συμπληρωματική εξωτερική μπαταρία εάν διατίθεται) κατά τη διάρκεια όλης της νύχτας.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες σας πλήρως φορτισμένες όταν χρησιμοποιείτε το ΧΡΟ<sub>2</sub> τακτικά.
- Το ΧΡΟ<sub>2</sub> σας και η συμπληρωματική εξωτερική μπαταρία μπορεί να επαναφορτιστεί ανά πάσα στιγμή. Οι μπαταρίες αυτές μπορούν να σταματήσουν τη φόρτιση ανά πάσα στιγμή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι εσωτερικές και συμπληρωματικές εξωτερικές μπαταρίες ΧΡΟ<sub>2</sub> επαναφορτίζονται το συντομότερο δυνατόν αφού αποφορτιστούν τελείως. Οι μπαταρίες μπορεί να υποβαθμιστούν μόνιμα εάν παραμείνουν αποφορτισμένες για μεγάλη χρονική περίοδο.
- Ελέγχετε την κατάσταση της εσωτερικής και συμπληρωματικής μπαταρίας του ΧΡΟ<sub>2</sub> μία φορά τον μήνα, εάν δεν χρησιμοποιείτε το ΧΡΟ<sub>2</sub> σας τακτικά. Και οι δύο μπαταρίες θα πρέπει να διατηρούνται σε επίπεδα φόρτισης 2 φωτισμένων ράβδων.
- Η θερμότητα είναι ο χειρότερος εχθρός της μπαταρίας. Αφήστε πολύ αέρα να κυκλοφορήσει στο ΧΡΟ<sub>2</sub>, ούτως ώστε η μπαταρία να μένει όσο ψυχρή γίνεται κατά τη φόρτιση και κατά τη χρήση.

## Μην

- Μην χρησιμοποιείτε ούτε να αφήνετε το ΧΡΟ<sub>2</sub> ή συμπληρωματική εξωτερική μπαταρία σε υπερβολική ζέστη ή κρύο.
- Μην αποθηκεύετε ούτε να αφήνετε το ΧΡΟ<sub>2</sub> ή τη συμπληρωματική εξωτερική μπαταρία σε πορτ μπαγκάζ κ.α. για μεγάλη χρονική περίοδο.
- Μην αποθηκεύετε τη μπαταρία πλήρως φορτισμένη (4 φωτισμένες ράβδοι στον μετρητή μπαταρίας της μονάδας), εάν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ΧΡΟ<sub>2</sub> για χρόνο περισσότερο από 2 εβδομάδες. Επαναφορτίστε ή αποφορτίστε τη μπαταρία μόνο στις 2 ράβδους (50% φόρτιση). Η αποθήκευση μίας μπαταρίας πλήρως φορτισμένης μπορεί να υποβαθμίσει τη χρήσιμη ζωή της.
- Μην αφήνετε την συμπληρωματική εξωτερική μπαταρία συνδεδεμένη στο ΧΡΟ<sub>2</sub> όταν το ΧΡΟ<sub>2</sub> δεν χρησιμοποιείται. Η συμπληρωματική εξωτερική μπαταρία θα χάσει από τη φόρτισή της όσο είναι συνδεδεμένη με το ΧΡΟ<sub>2</sub> ακόμα και αν το ΧΡΟ<sub>2</sub> είναι απενεργοποιημένο.



**ΕΙΚΟΝΑ 4** Επιμήκυνση διάρκειας ζωής μπαταρίας

# ΤΥΠΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Διαστάσεις:	17,1 cm ύψος x 6,4 cm πλάτος x 4,4 cm βάθος Χωρίς διαμορφωμένο καλώδιο
Βάρος:	1,3 lbs (0,68 kg)
Επαναφόρτιση μπαταρίας:	4 Ώρες (Ο χρόνος επαναφόρτισης αυξάνεται εάν η μπαταρία φορτίζεται όσο λειτουργεί η μονάδα. Χρόνοι φόρτισης κατά προσέγγιση)
Διάρκεια μπαταρίας: (Όταν χρησιμοποιείται με αποφορτισμένη εσωτερική μπαταρία, οι χρόνοι είναι κατά προσέγγιση)	Ρύθμιση 1 = 3,5 ώρες
	Ρύθμιση 2 = 2,5 ώρες
	Ρύθμιση 3 = 2,0 ώρες
	Ρύθμιση 4 = 1,5 ώρες
	Ρύθμιση 5 = 1,0 ώρες
Διάρκεια μπαταρίας: (Όταν χρησιμοποιείται με πλήρως φορτισμένη εσωτερική μπαταρία, οι χρόνοι είναι κατά προσέγγιση)	Ρύθμιση 1 = 7,0 ώρες
	Ρύθμιση 2 = 5,0 ώρες
	Ρύθμιση 3 = 4,0 ώρες
	Ρύθμιση 4 = 3,0 ώρες
	Ρύθμιση 5 = 2,0 ώρες
Υγρασία:	Υγρασία λειτουργίας: 15% έως 60% μη συμπυκνωμένη
	Υγρασία φύλαξης: έως 95% μη συμπυκνωμένη
Εύρος θερμοκρασίας:	Θερμοκρασία Λειτουργίας: 41 °F ως 95 °F (5 °C ως 35 °C)
	Θερμοκρασία αποθήκευσης: -2 °F ως 140 °F (-20 °C ως 60 °C)
Εκτεταμένο εύρος θερμοκρασίας: (Όταν χρησιμοποιείται με πλήρως φορτισμένη εσωτερική μπαταρία)	Θερμοκρασία Λειτουργίας: 95 °F ως 104 °F (35 °C ως 40 °C) Συνεχής χρήση - όλες οι ρυθμίσεις
Εκτεταμένο εύρος θερμοκρασίας: (Όταν χρησιμοποιείται με αποφορτισμένη εσωτερική μπαταρία)	Θερμοκρασία Λειτουργίας: 95 °F ως 104 °F (35 °C ως 40 °C) Συνεχής χρήση - ρυθμίσεις 1,2,3 30 λεπτά (μεγ.) - ρύθμιση 4 λεπτά 20 λεπτά (μεγ.) - ρύθμιση 5 λεπτά

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Γαλλία:  
Invacare Poirier SAS, Route de St Roch,  
F-37230 Fondettes  
Τηλ.: (33) (0)2 47 62 64 66  
Φάξ: (33) (0)2 47 42 12 24  
contactfr@invacare.com  
www.invacare.fr



### GEM DISSE INSTRUKTIONER

*BEMÆRK: Efterse alle dele for forsendelsesbeskadigelser. Hvis der findes beskadigelse, MÅ enheden IKKE anvendes. Kontakt forsendelsesfirmaet/Invacare med henblik på yderligere instruktioner.*

## Sikkerhedsoversigt

For at sikre en sikker og korrekt anvendelse af XPO<sub>2</sub> reservebatteriet **SKAL** disse instruktioner følges:

### ⚠ ADVARSEL

**Benyt IKKE** dette produkt eller ekstraudstyr uden først at have fuldstændigt læst og forstået disse instruktioner samt andet materiale såsom brugermanual, servicemanual og instruktionspapirer, der er leveret sammen med dette produkt eller ekstraudstyr. Hvis du ikke kan forstå advarslerne, forsigtighedsreglerne eller instruktionerne, bedes du kontakte en professionel sundhedsmedarbejder, en forhandler eller en tekniker, inden du forsøger at bruge udstyret. Ellers kan der ske personskade eller andre skader.

**Må kun anvendes sammen med Invacare's bærbare XPO<sub>2</sub> iltkoncentrator.**

## Tilkobling af reservebatteriet til XPO<sub>2</sub> enheden

*BEMÆRK: Vedrørende denne procedure, se FIGUR 1.*

1. Tilkobl reservebatteripakken til XPO<sub>2</sub> som vist i FIGUR 1. Sørg for at reservebatteriet er fuldt opladet inden det anvendes første gang.

*BEMÆRK: Denne reservebatteripakke vil yde 2,5 times ekstra driftstid ved indstilling 2. Reservebatteripakken har sin egen knap for batteristatus og batterimåler til at markere batteriets opladningsniveau.*

*BEMÆRK: Reservebatteriet kan ikke anvendes til at oplade XPO<sub>2</sub>'s interne batteri.*



**FIGUR 1** Tilkobling af reservebatteriet til XPO<sub>2</sub> enheden

Der findes yderligere oplysninger om Invacare's produkter, reservedele og serviceydelser på [www.invacare.dk](http://www.invacare.dk)

## Opladning af reservebatteriet

*BEMÆRK: Vedrørende denne procedure, se FIGUR 2.*

1. Tilslut AC eller DC strømadapteren til reservebatteripakken.
2. Tilslut den anden ende af AC eller DC strømadapteren til den relevante strømkilde.

*BEMÆRK: Hvis reservebatteriet er helt afladet, vil det være fuldstændigt opladet i løbet af cirka 4 timer.*



**FIGUR 2** Opladning af reservebatteriet

## Samtidig opladning af det indre batteri og reservebatteripakken

*BEMÆRK: Vedrørende denne procedure, se FIGUR 3.*

1. For at oplade reservebatteripakken og det interne batteri sammen, gøres følgende:
  - A. Tilslut AC eller DC strømadapteren til reservebatteripakken som vist.
  - B. Tilslut reservebatteripakken til XPO<sub>2</sub> som vist.
  - C. Stik den anden ende af adapteren ind i strømkilden.

*BEMÆRK: Det interne batteris opladningsstatus vil være angivet af XPO<sub>2</sub> batterimåleren, og reservebatteriets opladning angives af de oplyste lamper (linjer), der findes på reservebatteripakkens samling.*

*BEMÆRK: Du kan lade din bærbare XPO<sub>2</sub> koncentrator virke, mens det interne batteri og/eller reservebatteriet oplades. Anvendelse af XPO<sub>2</sub> under opladning vil forlænge den tid, det tager at nå fuldt opladet status af batterierne.*



**FIGUR 3** Samtidig opladning af det indre batteri og reservebatteripakken

---

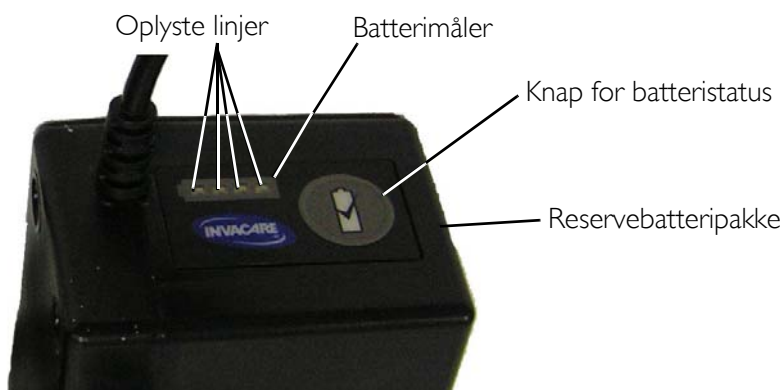
## Sådan forlænges batteriets levetid

### Gør følgende

- Når du modtager din XPO<sub>2</sub>, skal det interne batteri (og det eksterne reservebatteri, hvis det medfølger) fuldt oplades natten over.
- Hold batterierne fuldt opladede, når XPO<sub>2</sub> anvendes regelmæssigt.
- XPO<sub>2</sub> enheden og det eksterne reservebatteri kan genoplades på ethvert tidspunkt. Disse batterier kan få deres ladning suppleret på ethvert tidspunkt.
- Sørg altid for at XPO<sub>2</sub>'s interne batteri og det eksterne reservebatteri genoplades så hurtigt som muligt efter at de bliver afladet. Batterierne kan blive permanent forringet, hvis de lades være fuldt afladet i en længere tidsperiode.
- Kontrollér status af XPO<sub>2</sub>'s interne batteri og det eksterne reservebatteri en gang om måneden, hvis XPO<sub>2</sub> enheden ikke anvendes regelmæssigt. Begge batterier skal holdes på en ladning af 2 oplyste linjer.
- Varme er et batteris værste fjende. Lad rigelig luft cirkulere omkring XPO<sub>2</sub> enheden, så batteriet holdes så køligt som muligt under opladning og også under anvendelse.

### Undgå følgende

- UNDGÅ at anvende eller efterlade XPO<sub>2</sub> eller det eksterne reservebatteri i under ekstreme varme- eller kuldeforhold.
- UNDGÅ at opbevare eller efterlade XPO<sub>2</sub> eller det eksterne reservebatteri i bagagerummet på en bil osv. i længere tidsperioder.
- UNDGÅ at opbevare begge batterier fuldt opladet (fire lysende linjer på enhedens batterimåler), hvis du skal opbevare din XPO<sub>2</sub> enhed i en tidsperiode på over 2 uger. Genoplad eller aflad kun batteriet til 2 linjer (50 % opladning). Opbevaring af et batteri med fuld opladning kan forringe levetiden for dets anvendelighed.
- UNDGÅ at lade det eksterne reservebatteri være tilsluttet XPO<sub>2</sub> enheden, når XPO<sub>2</sub> enheden ikke er i anvendelse. Det eksterne reservebatteri mister ladning, når det er tilsluttet XPO<sub>2</sub>, selv når XPO<sub>2</sub> enheden er slukket.



**FIGUR 4** Sådan forlænges batteriets levetid

# TYPISKE PRODUKTPARAMETRE

Dimensioner:	17,1 cm høj x 6,4 cm bred x 4,4 cm dyb (6,8 tommer høj x 2,5 tommer bred x 1,8 tommer dyb) Uden formstøbt ledning
Vægt:	0,68 kg (1,3 pund)
Genopladning af batteri:	4 timer (Tidslængden for genopladning stiger, hvis batteriet lades mens enheden kører. Tidsangivelserne er tilnærmelsesvise)
Batteriets varighed: (Ved anvendelse med afladet internt batteri er tidsangivelserne tilnærmelsesvise)	Indstilling 1 = 3,5 time
	Indstilling 2 = 2,5 time
	Indstilling 3 = 2,0 timer
	Indstilling 4 = 1,5 time
	Indstilling 5 = 1,0 timer
Batteriets varighed: (Ved anvendelse med fuldt opladet internt batteri er tidsangivelserne tilnærmelsesvise)	Indstilling 1 = 7,0 timer
	Indstilling 2 = 5,0 timer
	Indstilling 3 = 4,0 timer
	Indstilling 4 = 3,0 timer
	Indstilling 5 = 2,0 timer
Fugtighed:	Driftsfugtighed: 15 % til 60 % ikke kondenserende
	Opbevaringsfugtighed: Op til 95 % ikke kondenserende
Temperaturområde:	Driftstemperatur: 5°C - 35°C (41°F - 95°F)
	Opbevaringstemperatur: -20°C - 60°C (-2°F - 140°F)
Udvidet temperaturområde: (anvendes ved fuldt opladet internt batteri)	Driftstemperatur: 35°C - 40°C (95°F - 104°F) Kontinuerlig anvendelse - alle indstillinger
Udvidet temperaturområde: (Ved anvendelse med afladet internt batteri)	Driftstemperatur: 35°C - 40°C (95°F - 104°F) Kontinuerlig anvendelse - indstilling 1, 2, 3 30 minutter (maks.) - indstilling 4 20 minutter (maks.) - indstilling 5

## BEGRÆNSET GARANTI

Danmark:  
Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605  
Brøndby  
Tlf.: (45) (0)36 90 00 00  
Fax: (45) (0)36 90 00 01  
denmark@invacare.com  
www.invacare.dk

### SPARA DESSA INSTRUKTIONER

*OBS: Kontrollera alla delar så att de ej skadats under transporten. Om någon skada upptäcks, använd INTE produkten. Kontakta leverantören eller Invacare för vidare instruktioner.*

## Säkerhet i sammandrag

För att vara säker på att XPO<sub>2</sub>s extrabatteri används säkert och korrekt **MÅSTE** dessa instruktioner följas:

### ⚠ VARNING

Använd **INTE** denna produkt eller tillgängliga tillvalsprodukter utan att först ha läst och förstått dessa instruktioner i sin helhet och alla andra instruktioner som Handboken, Servicehandboken och Instruktionsbladen som följer med denna produkt eller alternativ utrustning. Om du är osäker på vad varningarna eller instruktionerna betyder, ska du kontakta sjukvårdspersonal, försäljare eller tekniker innan utrustningen tas i bruk – annars finns det risk för person- eller egendomsskador.

Använd endast med Invacare XPO<sub>2</sub> bärbara syrgaskoncentrator.

## Anslutning av extrabatteriet till XPO<sub>2</sub>

*OBS: För att göra detta, se FIGUR 1.*

1. Koppla ihop batteripaketet med XPO<sub>2</sub> så som visas i FIGUR 1. Kontrollera att extrabatteriet är fulladdat innan det används första gången.

*OBS: Extrabatteriet ger 2,5 timmars extra drifttid av XPO<sub>2</sub> om den är inställd på 2.*

*Extrabatteriet har sin egen statusknapp och en batterimätare så att man kan kontrollera laddningen.*

*OBS: Extrabatteriet kan inte användas för att ladda XPO<sub>2</sub>s eget inbyggda batteri.*



**FIGUR 1** Anslutning av extrabatteriet till XPO<sub>2</sub>

Mer information om produkter, komponenter och service från Invacare finns på [www.invacare.com](http://www.invacare.com)

## Laddning av extrabatteriet

OBS: För att göra detta, se FIGUR 2.

1. Koppla AC (växelström) eller DC (likström) el-adaptorn till extrabatteriet.
2. Anslut den andra änden av AC- eller DC-adaptorn till ett motsvarande el-uttag.

OBS: Om extrabatteriet är helt urladdat, tar det ca 4 timmar innan det är fulladdat.



**FIGUR 2** Laddning av extrabatteriet

## Laddning av det inbyggda batteriet och extrabatteriet samtidigt

OBS: För att göra detta, se FIGUR 3.

1. För att ladda det inbyggda batteriet och extrabatteriet samtidigt, gör så här:
  - A. Koppla AC- eller DC-adaptorn till extrabatteriet så som visas.
  - B. Anslut extrabatteriet till XPO<sub>2</sub> så som visas.
  - C. Anslut den andra änden av adaptorn till ett el-uttag.

OBS: Status hos det inbyggda batteriet visas av extrabatteriets mätare och extrabatteriets laddning visas av att strecken på extrabatteriets utsida lyser.

OBS: Du kan använda XPO<sub>2</sub> samtidigt som det inbyggda batteriet och/eller extrabatteriet laddas. Om man använder XPO<sub>2</sub> under laddning, tar det längre tid för batterierna att bli fulladdade.



**FIGUR 3** Laddning av det inbyggda batteriet och extrabatteriet samtidigt

---

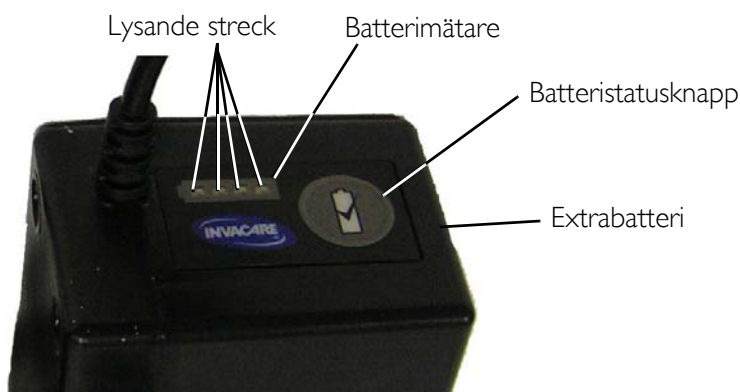
## Förlänga batteriets livstid

### Gör så här

- När du får din XPO<sub>2</sub>, börja med att låta det inbyggda batteriet (och extrabatteriet om du har ett sådant) stå på laddning över natten.
- Om du använder XPO<sub>2</sub> regelbundet, se till att batterierna alltid hålls laddade.
- XPO<sub>2</sub>-batteriet och extrabatteriet kan laddas upp när som helst. Batterierna tål att laddningen avbryts när som helst.
- Se alltid till att XPO<sub>2</sub>-batteriet och extrabatteriet laddas upp igen så snart som möjligt efter att de har laddats ur. Om batterierna lämnas oladdade någon längre tid, kan de förlora i styrka för gott.
- Om du inte använder din XPO<sub>2</sub> regelbundet, kontrollera batteriernas status en gång i månaden. Båda batterierna skall hållas laddade så att två streck lyser.
- Värme är batteriets värsta fiende. Se till att det finns gott om utrymme för luftcirkulation runt XPO<sub>2</sub> så att batteriet hålls så svalt som möjligt, både när det laddas och när apparaten används.

### Gör inte så här

- Använd INTE och låt inte XPO<sub>2</sub> eller extrabatteriet stå där det är mycket varmt eller kallt.
- Förvara INTE, och låt inte XPO<sub>2</sub> eller extrabatteriet stå i bil, resväskor eller liknande någon längre tid.
- Förvara INTE något av batterierna fulladdat (4 streck lyser på batterimätaren) om du skall ställa undan XPO<sub>2</sub> mer än två veckor. Ladda upp eller ladda ur batteriet bara till 2 streck (50 % laddat). Om batteriet förvaras fulladdat kan dess livstid förkortas.
- Låt INTE extrabatteriet vara inkopplat till XPO<sub>2</sub> när den inte används. Extrabatteriet förlorar laddning om det är inkopplat till XPO<sub>2</sub>, även om denna är avslagen.



**FIGUR 4** Förlänga batteriets livstid

# VANLIGA PRODUKTPARAMETRAR

Mått:	17,1 cm hög x 6,4 cm bred x 4,4 cm djup (6,8 tum hög x 2,5 tum bred x 1,8 tum djup) Utan den fasta sladden
Vikt:	0,68 kg (1,3 lbs)
Återuppladdning av batteri:	4 timmar (Återuppladdningen tar längre tid om apparaten är påslagen under tiden. Tiderna är ungefärliga)
Batteritid: (För urladdat inbyggt batteri, tiderna är ungefärliga)	Inställning 1 = 3,5 tim
	Inställning 2 = 2,5 tim
	Inställning 3 = 2,0 tim
	Inställning 4 = 1,5 tim
	Inställning 5 = 1,0 tim
Batteritid: (För fulladdat inbyggt batteri, tiderna är ungefärliga)	Inställning 1 = 7,5 tim
	Inställning 2 = 5,0 tim
	Inställning 3 = 4,0 tim
	Inställning 4 = 3,0 tim
	Inställning 5 = 2,0 tim
Luftfuktighet:	Luftfuktighet under användning: 15 % till 60 % utan kondens
	Luftfuktighet under förvaring: upp till 95 % utan kondens
Temperaturområde:	Driftstemperatur: 5°C till 35°C (41°F till 95°F)
	Förvaringstemperatur: -20°C till 60°C (-2°F till 140°F)
Utökat temperaturområde: (Med fulladdat inbyggt batteri)	Driftstemperatur: 35°C till 40°C (95°F till 104°F) Kontinuerlig användning - alla inställningar
Utökat temperaturområde: (För urladdat inbyggt batteri)	Driftstemperatur: 35°C till 40°C (95°F till 104°F) Kontinuerlig användning - inställningar 1,2,3 30 minuter (max) - inställning 4 20 minuter (max) - inställning 5

## BEGRÄNSAD GARANTI

Sverige och Finland:  
Invacare AB, Fagerstagatan 9, S-163 91  
Spånga  
Tel: (46) (0)8 761 70 90  
Fax: (46) (0)8 761 81 08  
sweden@invacare.com  
finland@invacare.com  
www.invacare.se



### OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE

*MERK: Sjekk alle deler for transportskade. Om skade er funnet, IKKE bruk. Kontakt Transportøren/Invacare for videre instruksjoner.*

## Sikkerhetsoppsummering

For å sikre sikker og riktig bruk av XPO<sub>2</sub> supplementære batteri, **MÅ** disse instruksjonene følges:

### **⚠ ADVARSEL**

**IKKE bruk dette produktet eller noe tilgjengelig utstyr uten å først fullstendig lese og forstå disse instruksjonene og ytterligere instruksjonsmateriale slik som Brukermanualer, Servicemanualer eller Instruksjonsark forsynt med dette produktet eller utstyr. Hvis du ikke forstår advarslene, forsiktighetsreglene eller anvisningene bør du ta kontakt med helsepersonale, forhandler eller med teknisk personale før du forsøker å bruke utstyret - ellers er det fare for skade eller overlast.**

**Bruk kun med Invacare XPO<sub>2</sub> bærbare oksygenkonsentrator.**

## Tilkopling av supplementært batteri til XPO<sub>2</sub>

*MERK: For denne prosedyren, rådfør deg med FIGUR 1.*

1. Kople til den supplementære batteripakken til XPO<sub>2</sub> som vist i FIGUR 1. Påse at det supplementære batteriet er fullstendig ladet før innledende bruk.

*MERK: Denne supplementære batteripakken vil gi 2,5 time med ytterligere driftstid på innstilling 2. Denne supplementære batteripakken har sin egen knapp for batteristatus og batterimåler for å identifisere nivået av batteriladingen.*

*MERK: Det supplementære batteriet kan ikke brukes for å lade XPO<sub>2</sub> interne batteriet.*



**FIGUR 1** Tilkopling av supplementært batteri til XPO<sub>2</sub>

Besøk [www.invacare.no](http://www.invacare.no) for å finne ytterligere opplysninger om Invacares produkter, deler og service

## Lading av det Supplementære Batteriet

*MERK: For denne prosedyren, rådfør deg med FIGUR 2.*

1. Tilkople AC eller DC strømadapteren til den supplementære batteripakken.
2. Tilkople den andre enden av AC eller DC strømadapteren i en passende strømkilde.

*MERK: Om fullstendig utladet vil det supplementære batteriet lades helt opp på omtrent 4 timer.*



**FIGUR 2** Lading av det Supplementære Batteriet

## Lading av de Interne og Supplementære Batteripakkene Samtidig

*MERK: For denne prosedyren, rådfør deg med FIGUR 3.*

1. For å lade den supplementære batteripakken og det interne batteriet sammen, utfør det følgende:
  - A. Kople AC eller DC strømadapteren til den supplementære batteripakken som vist.
  - B. Tilkople den supplementære batteripakken til XPO<sub>2</sub> som vist.
  - C. Plugg den andre enden av adapteren inn i strømkilden.

*MERK: Ladestatusen av det interne batteriet vil være indikert av XPO<sub>2</sub> batterimåleren og den supplementære batteriladningen vil være indikert av de opplyste lysene (stolpene) plassert på monteringen for den supplementære batteripakken.*

*MERK: Du kan bruke din XPO<sub>2</sub> bærbare konsentrator mens det interne og/eller supplementære batteriet lades. Bruk av XPO<sub>2</sub> i løpet av lading vil forlenge mengden med tid som kreves for å nå full ladestatus av batteriene.*



**FIGUR 3** Lading av de Interne og Supplementære Batteripakkene Samtidig

---

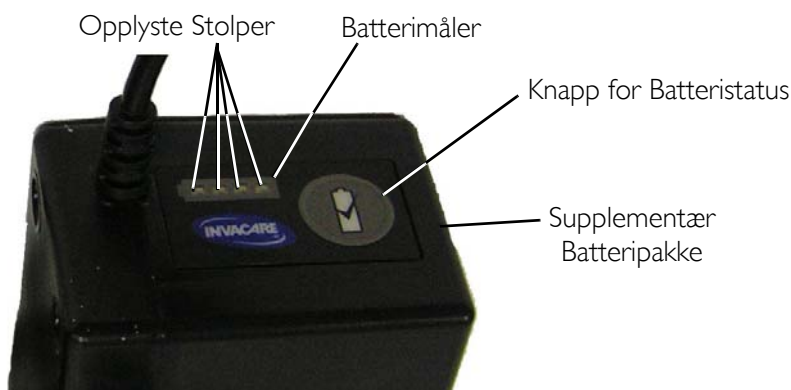
## Forlengte Batteriliv

### Gjør

- Når du først får din XPO<sub>2</sub>, lad det interne batteriet helt (og det supplementære eksterne batteriet om levert) over natten.
- Hold batteriene dine fullstendig ladet når du bruker XPO<sub>2</sub> regelmessig.
- Ditt XPO<sub>2</sub> supplementære eksterne batteri kan lades opp når som helst. Disse batteriene kan ha deres lading "fylt opp" når som helst.
- Påse alltid at XPO<sub>2</sub> interne og supplementære eksterne batterier er ladet opp så snart som mulig etter de blir fullstendig utladet. Batteriene kan bli fullstendig forringet om de er forlatt utladet over en lengre periode.
- Kontroller statusen av din XPO<sub>2</sub> interne og supplementære eksterne batteri en gang i måneden om du ikke bruker din XPO<sub>2</sub> regelmessig. Begge batteriene bør opprettholdes ved 2 opplyste stolper med lading.
- Varme er batteriets verste fiende. Tillatt nok luft å sirkulere rundt XPO<sub>2</sub> slik at batteriet er holdt så kjølig som mulig ved lading samt ved bruk.

### Ikke

- IKKE bruk eller forlat XPO<sub>2</sub> eller det supplementære eksterne batteriet i overdreven varme eller kulde.
- IKKE oppbevar eller forlat XPO<sub>2</sub> eller det supplementære batteriet i bilens bagasjerom etc, over lengre perioder.
- IKKE oppbevar batteriene når de er fullstendig ladet (4 stolper opplyst på enhetens batterimåler) om du skal lagre din XPO<sub>2</sub> i mer enn 2 uker. Lad opp eller utlad batteriet til 2 stolper (50 % lading). Oppbevaring av batteriet med en fullstendig lading kan degradere dets levetid.
- IKKE forlat ditt supplementære eksterne batteri plagget inn i XPO<sub>2</sub> når XPO<sub>2</sub> ikke er i bruk. Det supplementære eksterne batteriet vil tape lading mens det er plagget inn i XPO<sub>2</sub> selv med XPO<sub>2</sub> slått av.



**FIGUR 4** Forlengte Batteriliv

# TYPISKE PRODUKTPARAMETRE

Dimensjoner:	6,8 tommer høy x 2,5 tommer vid x 1,8 tommer dyp (17,1 cm høy x 6,4 cm vid x 4,4 cm dyp) Uten støpt ledning
Vekt:	1,3 pund (0,68 kg)
Lading av Batteri:	4 timer (Oppladingsstid øker om batteriet lades mens enheten brukes. Tider er omtrentlige)
Batteriets Holdbarhet: (Når brukt med utladet internt batteri, tider er omtrentlige)	Innstilling 1 = 3,5 timer
	Innstilling 2 = 2,5 timer
	Innstilling 3 = 2,0 timer
	Innstilling 4 = 1,5 time
	Innstilling 5 = 1,0 time
Batteriets Holdbarhet: (Når brukt med fullstendig ladet internt batteri, tider er omtrentlige)	Innstilling 1 = 7,0 timer
	Innstilling 2 = 5,0 timer
	Innstilling 3 = 4,0 timer
	Innstilling 4 = 3,0 timer
	Innstilling 5 = 2,0 time
Fuktighet:	Driftsfuktighet: 15 % til 60 % ikke-kondenserende
	Lagringsfuktighet: opp til 95 % ikke-kondenserende
Temperaturomfang:	Driftstemperatur: 41°F til 95°F (5°C til 35°C)
	Lagringstemperatur: -2°F til 140°F (-20°C til 60°C)
Utvidet Temperaturomfang: (Brukt med fullstendig ladet internt batteri)	Driftstemperatur: 95°F til 104°F (35°C til 40°C) Uavbrutt bruk- alle innstillinger
Utvidet Temperaturomfang: (Når brukt med utladet internt batteri)	Driftstemperatur: 95°F til 104°F (35°C til 40°C) Uavbrutt bruk - nnstillinger 1,2,3 30 minutter (maks) - innstilling 4 20 minutter (maks) - innstilling 5

## BEGRENSET GARANTI

Norge:  
 Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks  
 6230, Etterstad, N-0603 Oslo  
 Tlf: (47) (0)22 57 95 00  
 Faks: (47) (0)22 57 95 01  
 norway@invacare.com  
 island@invacare.com  
 www.invacare.no

### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

*HUOMIO: Tarkista laitteen kaikki osat, etteivät ne ole vaurioituneet kuljetuksen aikana. Viallista laitetta EI SAA käyttää. Ota yhteys rahdinkuljettajaan/valmistajaan lisäohjeiden saamiseksi.*

## Turvatietoja

XPO<sup>2</sup>-vara-akun turvallisen ja oikean käytön varmistamiseksi seuraavia ohjeita PITÄÄ noudattaa:

### ⚠ VAROITUS

Tuotetta tai mahdollisia lisälaitteita **SAA** käyttää vasta, kun käyttäjä on lukenut kokonaan ja ymmärtänyt täysin nämä ohjeet ja kaikki muut mahdolliset lisäohjeet kuten käyttäjän oppaan, huolto-oppaan tai ohjelehtiset, jotka on toimitettu tämän tuotteen tai mahdollisten lisälaitteiden mukana. Jos et ymmärrä laitteen käyttöön liittyviä vaaroja, huomautuksia ja ohjeita, ota yhteys terveydenhuollon ammattihenkilöstöön, myyjään tai huoltoon ennen tämän laitteen käyttöä. Muussa tapauksessa seurauksena saattaa olla vammoja tai omaisuusvahinkoja.

Saa käyttää vain Invacare XPO<sub>2</sub>-happirikastimessa.

## Vara-akun liittäminen XPO<sub>2</sub>-rikastimeen

*HUOMAA: Katso tarkemmat ohjeet kohdasta KUVA 1.*

1. Liitä vara-akku XPO<sub>2</sub>-rikastimeen KUVA 1 mukaan. Varmista, että vara-akku on täynnä ennen ensimmäistä käyttökertaa.

*HUOMAA: Vara-akku antaa laitteelle 2,5 tuntia lisää toiminta-aikaa asetuksella 2. Vara-akulla on oma merkkivalonsa ja mittarinsa, joka osoittaa akun varaustilan.*

*HUOMAA: Vara-akkua ei voi käyttää kiinteän akun lataamiseen.*



**KUVA 1** Vara-akun liittäminen XPO<sub>2</sub>-rikastimeen

Lisätietoja Invacaren tuotteista, osista ja palveluista saatte osoitteesta [www.invacare.com](http://www.invacare.com)

## Vara-akun lataaminen

*HUOMAA: Katso tarkemmat ohjeet kohdasta KUVA 2.*

1. Liitä vaihto- tai tasavirtamuuntaja vara-akkuun.
2. Kytke vaihtovirtamuuntajan tai tasavirtamuuntajan toinen pää asianomaiseen pistorasiaan.

*HUOMAA: Jos vara-akku on täysin tyhjä, sen lataaminen vie noin 4 tuntia.*



**KUVA 2** Vara-akun lataaminen

## Kiinteän ja vara-akun lataaminen samanaikaisesti

*HUOMAA: Katso tarkemmat ohjeet kohdasta KUVA 3.*

1. Vara-akku ja kiinteä akku ladataan samanaikaisesti seuraavalla tavalla:
  - A. Liitä vaihto- tai tasavirtamuuntaja vara-akkuun kuvan mukaan.
  - B. Liitä vara-akku XPO<sub>2</sub>-rikastimeen kuvan mukaan.
  - C. Kytke toinen pää asianomaiseen pistorasiaan.

*HUOMAA: XPO<sub>2</sub>-rikastimen akkumittari osoittaa kiinteän akun lataustilanteen, kun taas vara-akun lataustilanne osoitetaan valopalkein vara-akussa.*

*HUOMAA: Kannettavaa XPO<sub>2</sub>-rikastinta voi käyttää myös kiinteän ja/tai vara-akun latauksen aikana. Laitteen käyttö latauksen aikana pidentää akkujen latausaikaa.*



**KUVA 3** Kiinteän ja vara-akun lataaminen samanaikaisesti

---

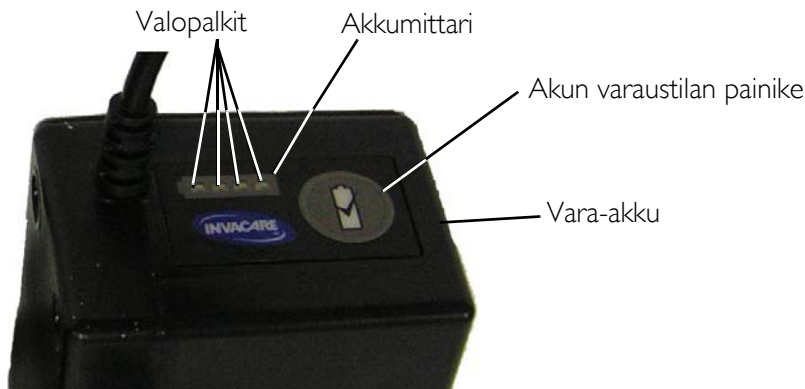
# Akun käyttöiän pidentäminen

## Oikein

- Lataa kiinteä akku (ja mahdollinen vara-akku) täyteen yön yli ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Pidä akut aina täynnä käyttäessäsi laitetta säännöllisesti.
- Laitetta ja vara-akkua voidaan ladata koska tahansa. Akun lataamisen voi lopettaa koska tahansa.
- Lataa kiinteä ja vara-akku täyteen aina mahdollisimman pian niiden tyhjennyttyä. Jos akkua säilytetään tyhjänä pitkään, akku saattaa menettää tehoa.
- Jos laitetta ei käytetä säännöllisesti, tarkista kiinteä ja vara-akku kerran kuussa. Molemmissa akuissa pitää olla vähintään 2 merkkivalon verran latausta.
- Akun pahin vihollinen on lämpö. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa ilmankiertoa varten ja että akkua säilytetään mahdollisimman viileässä sekä latauksen että käytön aikana.

## Väärin

- ÄLÄ käytä tai säilytä laitetta tai vara-akkua kovin kuumassa tai kylmässä paikassa.
- ÄLÄ käytä tai säilytä laitetta tai vara-akkua auton tavaratilassa yms. kovin pitkään.
- ÄLÄ varastoi kumpaakaan akkua aivan täytenä (4 palkkia palaa), jos laite on käyttämättä yli 2 viikkoa. Suosittelemme 2 palkin suuruista latausta (vain 50 % täydestä latauksesta). Täyden akun varastointi voi lyhentää sen käyttöikä.
- ÄLÄ jätä vara-akkua kiinni laitteeseen, jos laite ei ole käytössä. Vara-akku menettää virtaa kiinnitettynä laitteeseen, vaikka laite ei olisikaan päällä.



**KUVA 4** Akun käyttöiän pidentäminen

# TUOTTEEN OMINAISPARAMETRIT

Ulkomitat:	Korkeus 17,1 cm x leveys 6,4 cm x syvyys 4,4 cm. Mitat ilman muotoiltua johtoa
Paino:	0,68 kg
Akun latausaika:	4 tuntia (Latausaika pitenee, jos laitetta käytetään akkua ladattaessa. Ajat ovat ohjeellisia)
Akun kesto: (käytettäessä tyhjän kiinteän akun kanssa, ajat ovat ohjeellisia)	Asetus 1 = 3,5 tuntia
	Asetus 2 = 2,5 tuntia
	Asetus 3 = 2,0 tuntia
	Asetus 4 = 1,5 tuntia
	Asetus 5 = 1,0 tuntia
Akun kesto: (käytettäessä täyden kiinteän akun kanssa, ajat ovat ohjeellisia)	Asetus 1 = 7,0 tuntia
	Asetus 2 = 5,0 tuntia
	Asetus 3 = 4,0 tuntia
	Asetus 4 = 3,0 tuntia
	Asetus 5 = 2,0 tuntia
Kosteus:	Käyttöympäristön kosteus: 15 % – 60 %, ei-kondensoiva
	Varastointitilan kosteus: max. 95 %, ei-kondensoiva
Lämpötila-alue:	Käyttölämpötila: + 5...+ 35 °C
	Varastointilämpötila: - 20 ...+ 60 °C
Laajennettu lämpötila-alue: (käytettäessä täyden kiinteän akun kanssa)	Käyttölämpötila: + 35 ...+ 40 °C Jatkuva käyttö - kaikki asetukset
Laajennettu lämpötila-alue: (käytettäessä tyhjän kiinteän akun kanssa)	Käyttölämpötila: + 35 ...+ 40 °C Jatkuva käyttö - asetukset 1, 2 ja 3 30 minuuttia (max) - asetukset 4 20 minuuttia (max) - asetukset 5

## RAJOITETTU TAKUU

Ruotsi ja Suomi:  
Invacare AB, Fagerstagatan 9, S-163 91  
Spånga  
Puhelin: (46) (0)8 761 70 90  
Faksi: (46) (0)8 761 81 08  
sweden@invacare.com  
finland@invacare.com



Yes, you can.

Invacare Corporation

www.invacare.com

**USA**  
One Invacare Way  
Elyria, Ohio USA  
44036-2125  
440-329-6000  
800-333-6900

Invacare Corporation  
2101 E. Lake Mary Blvd.  
Sanford, FL 32773  
407-321-5630

© 2013 Invacare Corporation. All rights reserved. Reproduction, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by <sup>TM</sup> and <sup>®</sup>. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation unless otherwise noted.



Part No I154327  
Rev B - 09/23/13



EU Representative  
Invacare Deutschland GmbH  
Kleiststraße 49,  
D-32457 Porta Westfalica  
Tel: (49) (0) 5731 754 0  
Fax: (49) (0) 5731 754 52191

